

GEBRAUCHS- UND WARTUNGSANLEITUNG



BAUREIHE **DF / DF Z22**

ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG

Depureco Industrial Vacuums Srl

Unternehmen, das der Leitungs- und Koordinierungsgewalt von COFISE spa unterliegt

Via Venezia, 32 – 10088 Volpiano (TO)
Tel. +39 011 98.59.117
Fax. +39 011 98.59.326

www.depureco.com
depureco@depureco.com
depureco@documentipec.com

Steuernummer und USt-IdNr. 02258610357 – **Stammkapital:** 25.000 € v.e.
Handelsregister von Turin – **R.E.A.** TO-1149668
Registriernummer im **WEEE**-Register IT18090000010711



INHALT

1.	ALLGEMEINE HINWEISE	7
1.1.	Vorwort	7
1.2.	Hauptteile	9
1.3.	Optionale Teile	10
1.4.	Identifikationsdaten des Herstellers	10
1.5.	Typenschild	10
1.6.	ATEX-Kennzeichnung	10
1.7.	Verwendungszwecke	10
1.8.	Zulässige Umgebungsbedingungen	11
1.9.	Geräuschpegel	11
1.10.	Technische Daten	11
1.11.	Garantie	12
2.	SICHERHEITSHINWEISE	13
2.1.	Allgemeine Sicherheitshinweise	13
2.2.	Sicherheitsvorschriften	13
2.3.	Sicherheitsschilder und -zeichen	16
2.4.	Restrisiken	18
2.5.	Angewandte Richtlinien	18
2.6.	ATEX-Sicherheitshinweise	19
3.	HANDHABUNG, AUSPACKEN UND INSTALLATION	21
3.1.	Transport und Heben	21
3.2.	Auspacken	22
3.3.	Installation	23
4.	BETRIEB UND BEDIENUNG	25
4.1.	Beschreibung der Bedienelemente	25
4.2.	Arbeitszyklus	26
4.3.	Filterreinigungszyklus	28
4.4.	Entleeren des Behälters	30
4.5.	Einsetzen und Verriegeln des Behälters	32
4.6.	Einlagerung – Außerbetriebnahme	32
5.	WARTUNG	33
5.1.	Hinweise	33
5.2.	Allgemeine Sicherheitsvorschriften	33
5.3.	Austauschen des Primärfilters	35
5.4.	Bei Funktionsstörungen	46
5.5.	Verschrottung	46





KONFORMITÄTSERKLÄRUNG FÜR NICHT-ATEX-VERSIONEN



KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Herstellerfirma:

DEPURECO INDUSTRIAL VACUUMS S.r.l. – Via Venezia, 32 – 10088 Volpiano (TO) – ITALIEN |
Tel. +39 011 98 59 117 – Fax +39 011 98 59 326 – **Steuernummer.** | **Mehrwertsteuernummer**
02258610357

E-Mail: depureco@depureco.com – www.depureco.com

erklärt

unter eigener Verantwortung, dass das in diesem Handbuch beschriebene Modell des Industriesaugers, auf das sich dieses Handbuch bezieht,



erfüllt sie die wesentlichen Sicherheitsanforderungen der **Maschinenrichtlinie 2006/42/EG**, der Elektromagnetischen **Verträglichkeitsrichtlinie 2014/30/EG** und der **Richtlinie 2011/65/EG - ROHS** - zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Die Konformität wurde in Übereinstimmung mit den in den nachstehend aufgeführten Normen oder normativen Dokumenten festgelegten Anforderungen geprüft:

EN 60335-1

EN IEC 61000-3-2:2019

EN IEC 63000:2018

EN 60335-2-69

EN 55014-2:2015

Die als Referenz für die Konstruktion, Fertigung und Prüfung des Industriesaugers verwendeten Normen sind in der technischen Akte aufgeführt, die in der technischen Abt. von DEPURECO S.r.l. archiviert ist.

Die Produktionskontrolle wurde von der benannten Stelle Nr. 0474 RINA Services S.p.a. durchgeführt.

Die vorliegende Erklärung verliert ihre Gültigkeit, sobald Änderungen am Sauger vorgenommen werden, die nicht vom Hersteller genehmigt wurden.

Erste Ausgabe: 15. Juni 2019
Revision 01: 16. Oktober 2023
Revision 02: 26. April 2024

Der gesetzliche Vertreter
Marco Devincentis

Depureco Industrial Vacuums Srl
Società soggetta a direzione e coordinamento COFISE spa

PERFORMANCE ON VACUUM SINCE 1972

Via Venezia, 32 - 10088 Volpiano (TO)
Tel. +39 011 98.59.117
Fax +39 011 98.59.326

www.depureco.com
depureco@depureco.com
depureco@documentipec.com

C.F. e P.I. 02258610357
Registro Imprese di Torino - **R.E.A.** TO-1149668
Capitale Sociale: € 25.000 i.v.



KONFORMITÄTSERKLÄRUNG FÜR ATEX-VERSIONEN



KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

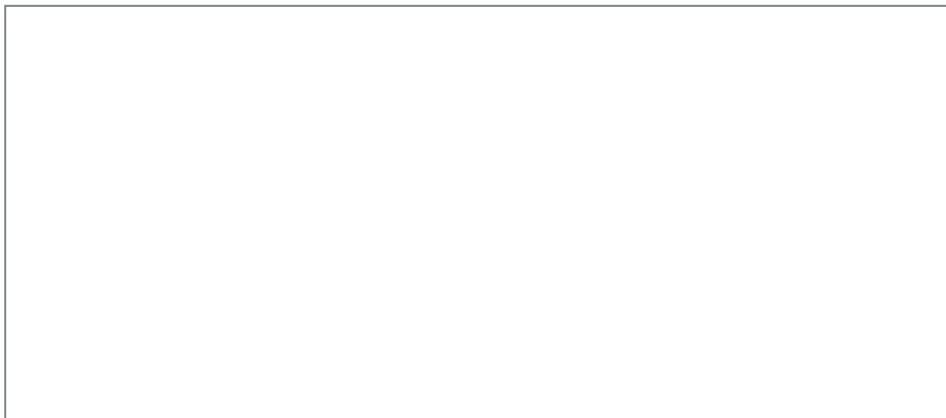
Herstellerfirma:

DEPURECO INDUSTRIAL VACUUMS S.r.l. – Via Venezia, 32 – 10088 Volpiano (TO) – ITALIEN |
Tel. +39 011 98 59 117 – Fax + 39 011 98 59 326 – Steuernummer. | Mehrwertsteuernummer
02258610357

E-Mail: depureco@depureco.com – www.depureco.com

erklärt

unter eigener Verantwortung, dass das in diesem Handbuch beschriebene Modell des
Industriesaugers, auf das sich dieses Handbuch bezieht,



erfüllt sie die wesentlichen Sicherheitsanforderungen der **Maschinenrichtlinie 2006/42/EG**, der
Elektromagnetischen **Verträglichkeitsrichtlinie 2014/30/EG**, der **Richtlinie 2011/65/EG - ROHS** - zur
Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten und der
ATEX-Richtlinie 2014/34/EG.

Die Konformität wurde in Übereinstimmung mit den in den nachstehend aufgeführten Normen oder
normativen Dokumenten festgelegten Anforderungen geprüft:

UNI EN 1127-1:2019

UNI EN ISO 80079-36:2016

EN 60079-0:2018

EN60079-31:2014

CE Ex II 3 G/D Ex htc IIIB T140°C Gc/Dc

Die als Referenz für die Konstruktion, Fertigung und Prüfung des Industriesaugers verwendeten Normen
sind in der technischen Akte aufgeführt, die in der technischen Abt. von DEPURECO S.r.l. archiviert ist.

Die vorliegende Erklärung verliert ihre Gültigkeit, sobald Änderungen am Sauger vorgenommen werden,
die nicht vom Hersteller genehmigt wurden.

Erste Ausgabe: 15. Juni 2019 – Revision 01: 16. Oktober 2023

Der gesetzliche Vertreter
Marco Devincentis

Depureco Industrial Vacuums Srl
Società soggetta a direzione e coordinamento COFISE spa

Via Venezia, 32 - 10088 Volpiano (TO)
Tel. +39 011 98 59 117
Fax +39 011 98 59 326

PERFORMANCE ON VACUUM SINCE 1972

www.depureco.com
depureco@depureco.com
depureco@documentipec.com

C.F. e P.I. 02258610357
Registro Imprese di Torino - **R.E.A.** TO-1149668
Capitale Sociale: € 25.000 I.v.



1. ALLGEMEINE HINWEISE

WICHTIG – Der Begriff und das Logo DEPURECO in diesem Dokument stehen für das Unternehmen DEPURECO INDUSTRIAL VACUUMS S.r.l. und sind Eigentum von diesem Unternehmen.

Dieses Dokument ist ausschließliches Eigentum von DEPURECO S.r.l. Daher ist seine teilweise oder vollständige Vervielfältigung mit jeglichen Mitteln (Grafik, IT usw.) ohne Genehmigung der Unternehmensleitung untersagt.

1.1. VORWORT

Liebe Kundin, lieber Kunde,
vielen Dank, dass Sie sich für DEPURECO entschieden haben und herzlichen Glückwunsch zur Wahl eines DEPURECO Industriesaugers der Baureihe **DF/DF Z22**.

Wir haben diese Anleitung erstellt, damit Sie die Qualitätsmerkmale dieses Geräts voll und ganz kennenlernen und nutzen können.

Wir empfehlen Ihnen, sie vollständig durchzulesen, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden.

Die Anleitung enthält wichtige Informationen, Tipps und Warnhinweise für den Gebrauch und die Wartung des Industriesaugers, die Ihnen dabei helfen, die technischen Eigenschaften Ihres Geräts optimal zu nutzen.

Wir empfehlen Ihnen, die Erklärungen, Warnungen und Hinweise, denen die nachstehenden Symbole vorangestellt sind, sorgfältig zu lesen.



Zur Gewährleistung der Sicherheit des Menschen



Zur Vermeidung von Schäden am Industriesauger



Zum Schutz der Umwelt

In dieser Anleitung werden die folgenden Modelle beschrieben:

- **DF 075 / DF 075 Z22**
- **DF 22 / DF 22 Z22**
- **DF 40 / DF 40 Z22**

Der Industriesauger kann mit folgenden Filtern ausgestattet werden:

- **FILTER VOM TYP M**
- **TEFLONFILTER VOM TYP M**
- **FILTER VOM TYP, EINSATZ MIT GEGENSTROM-SYSTEM**

Die Geräte werden nach ihrer **Staubfilterungseffizienz** klassifiziert:

- **L (leichtes Risiko):** bei Industriesaugern mit einem Filter der Klasse L beträgt der maximale Penetrationsgrad von Staub weniger als 1 % (*Penetrationsgrad* < 1 %);
- **M (mittleres Risiko):** bei Industriesaugern mit einem Filter vom Typ M beträgt der maximale Penetrationsgrad der Staubpartikel weniger als 0,1 % (*Penetrationsgrad* < 0,1 %);
- **H (hohes Risiko):** bei Industriesaugern mit einem Filter vom Typ H beträgt der maximale Penetrationsgrad von Staubpartikeln weniger als 0,005 % (*Penetrationsgrad* < 0,005 %). Dieser Industriesauger ist für das Ansaugen, Reinigen und Auffangen von Feststoffen (Staub und Verarbeitungsrückstände) ausgelegt.

Dieses spezielle Modell wurde strengen Tests unterzogen, um maximale Zuverlässigkeit zu gewährleisten. Seine ordnungsgemäße Funktionsweise und seine Lebensdauer hängen von einer angemessenen Wartung und einer fachgerechten Anwendung ab.



Diese Anleitung ist ein integrierender Bestandteil des Industriesaugers und muss ihn bis zu seiner Entsorgung begleiten. Bei Verlust oder Beschädigung muss ein Ersatzexemplar bei DEPURECO INDUSTRIAL VACUUMS S.r.l. (im Folgenden DEPURECO genannt) angefordert werden.

Die in dieser Anleitung enthaltenen technischen Informationen sind Eigentum von DEPURECO und müssen als vertraulich betrachtet werden.

Die Vervielfältigung, auch auszugsweise, der Konstruktionszeichnungen, der Texte und Abbildungen ist gesetzlich verboten.

Einige auf den Abbildungen in dieser Anleitung dargestellten Details können von denen Ihres Industriesaugers abweichen, da einige Bauteile möglicherweise entfernt wurden, um die Abbildungen möglichst eindeutig und klar zu gestalten.

Die in dieser Anleitung behandelten Themen sind diejenigen, die ausdrücklich in der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG gefordert werden, und die angegebenen technischen Daten stammen aus dem bei DEPURECO hinterlegten technischen Dossier.

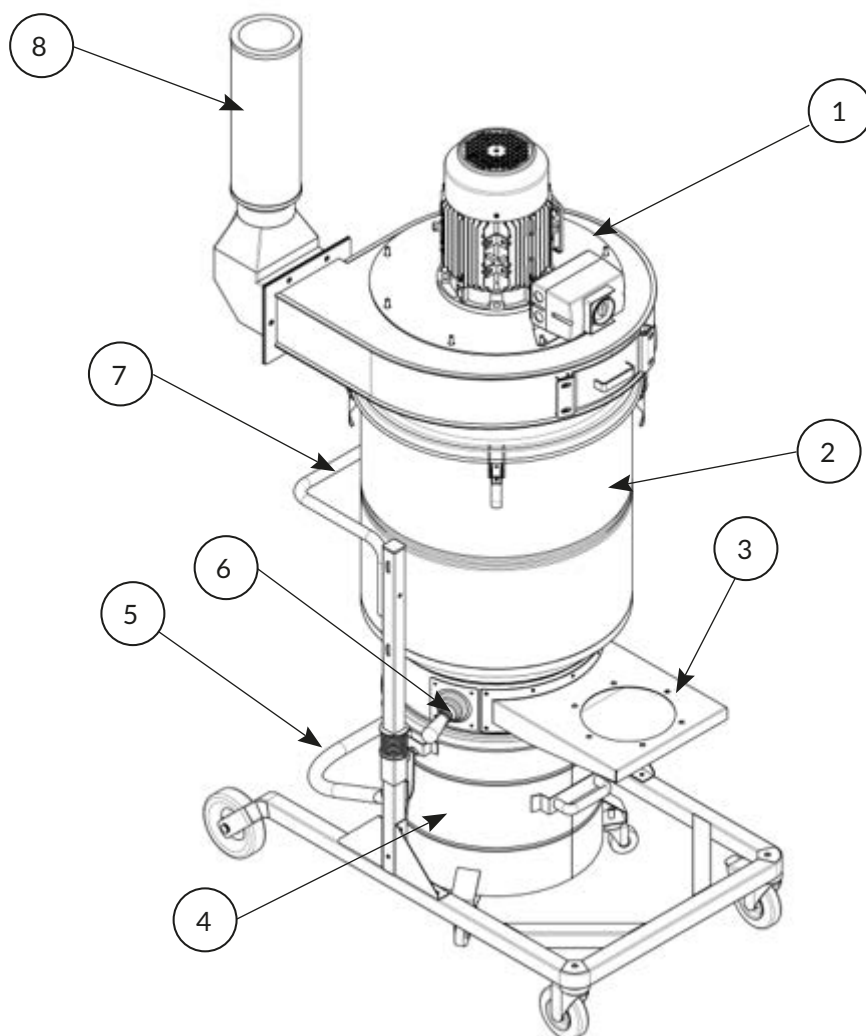
In Bezug auf die Verordnung 1907/2006/EG (REACH) erklärt das Unternehmen DEPURECO, dass seine Produkte keine der sogenannten äußerst besorgniserregenden Stoffe – SVHC, d. h. besonders besorgniserregende Stoffe – enthalten, die in der Kandidatenliste aufgeführt sind.

Diese Anleitung kann über den QR-Code auf dem Industriesauger oder über die Website www.depureco.com abgerufen werden. Sie können sich dafür aber auch an den Hersteller Depureco wenden. Die Anleitung muss an einem Ort verfügbar sein, der für alle Personen zugänglich ist, die den Industriesauger bedienen und warten.

Für Streitfälle ist das Gericht von Turin (Italien) zuständig.

Im Falle eines Weiterverkaufs muss der QR-Code mit der Anleitung dem Industriesauger beigelegt werden.

1.2. HAUPTTEILE



1. Kopf mit Ventilator
2. Filterkammer
3. Anschlussflansch
4. Staub- und Schmutzsammelbehälter
5. Hebel für die Handhabung des Behälters
6. Hebel zum manuellen Schütteln des Filters (bei Modellen, bei denen dies vorgesehen ist)
7. Griff für die Handhabung des Industriesaugers
8. Schalldämpfer (bei Modellen, bei denen dies vorgesehen ist)



1.3. OPTIONALE TEILE

Je nach Einsatzzweck des Industriesaugers stellt DEPURECO eine Vielzahl weiterer optionaler Zubehörteile zur Verfügung.

1.4. IDENTIFIKATIONSDATEN DES HERSTELLERS

Depureco Industrial Vacuums S.r.l.
Via Venezia 32 – 10088 Volpiano (TO) – Italien
Tel.: +39 011 98 59 117 Fax: +39 011 98 59 326 USt-IdNr. 02258610357
E-Mail: depureco@depureco.com – Website: www.depureco.com

1.5. TYPENSCHILD

 DEPURECO		Via Venezia, 32, 10088, Volpiano Tel. 011 98 59 117 Fax. 011 98 59 326 www.depureco.com		 MADE IN ITALY	
Model		Serial No.		 	
Dust class	IP	Kg	Year		

1.6. ATEX-KENNZEICHNUNG

CE  **II 3 G/D Ex htc IIB T140°C Gc/Dc** (für ATEX-Versionen und -Modelle)

1.7. VERWENDUNGSZWECKE

Diese Industriesauger sind gemäß der Richtlinie 2014/34/EU (ATEX) ausschließlich für den professionellen industriellen Einsatz gebaut und ausgelegt, d. h. für andere Zwecke als den normalen häuslichen Gebrauch (für ATEX-Versionen und -Modelle).

Dieser Sauger ist für den industriellen Einsatz geeignet, z. B. in Fabriken, Lagern und Werkstätten.

Diese Industriesauger eignen sich zum Reinigen und Aufsammeln fester Materialien und sind nur für den Einsatz in überdachten Innenumgebungen ausgelegt.



Für ATEX-Versionen und -Modelle

Diese Industriesauger dienen zum Absaugen von brennbarem Staub bzw. trockenen Partikeln in einer Atmosphäre, die als Zone 22 eingestuft ist, wobei folgende Einschränkungen gelten:

Mindestzündenergie (MZE) von Staub > 3 mJ.

Die Industriesauger wurden für die Verwendung durch einen einzelnen Bediener ausgelegt. Wenn brennbarer Staub bzw. brennbare Gase am Arbeitsplatz vorhanden sind, ist gemäß der Richtlinie 1999/92/EG der Arbeitgeber für die Zoneneinteilung verantwortlich. Dieser muss dann ein Gerät mit der entsprechenden Kategorie (gemäß der Definition in der Richtlinie 2014/34/EU) auswählen.

Jede andere Verwendung gilt als **NICHT-KONFORM**.



1.8. ZULÄSSIGE UMGEBUNGSBEDINGUNGEN

Um den ordnungsgemäßen Betrieb des Industriesaugers zu gewährleisten, muss dieser vor Witterungseinflüssen (Regen, Hagel, Schnee, Nebel, schwebender Staub usw.) geschützt aufgestellt werden, die Umgebungstemperatur muss zwischen 5 °C und 45 °C liegen und die Luftfeuchtigkeit darf nicht mehr als 70 % betragen. Die Arbeitsumgebung muss sauber und ausreichend beleuchtet sein.

1.9. GERÄUSCHPEGEL

Die an diesem spezifischen Industriesauger-Modell durchgeführten Schallpegelmessungen ergaben einen Schalldruckpegel von

Gerät	Geräuschpegel
DF 075 – DF 075 Z22	65 dB(A)
DF 22 – DF 22 Z22	73 dB(A)
DF 40 – DF 40 Z22	77 dB(A)

⚠ ACHTUNG

Bei Schalldruckpegeln über 85 dB(A) müssen die Arbeitnehmer durch geeignete persönliche Schutzausrüstung (PSA) geschützt werden, beispielsweise durch einen zugelassenen persönlichen Gehörschutz.

⚠ ACHTUNG

In diesen Fällen müssen die Arbeitnehmer geschult und über die Risiken informiert werden, die sich aus der Lärmbelastung ergeben.

1.10. TECHNISCHE DATEN

	Maßeinheit	DF 075 – DF 075 Z22	DF 22 – DF 22 Z22	DF 40 – DF 40 Z22
Gewicht	[kg]	110	120	145
Abmessungen	[mm]	660 x 800	660 x 800	630 x 1100
Höhe	[mm]	1630	1630	2150
Versorgungsspannung/Frequenz	[V] – [Hz]	400 – 50/60	400 – 50/60	400 – 50/60
Leistung	[kW]–[HP]	0,75 – 1	2,2 – 3	4 – 5,5
Durchmesser Ansaugöffnung	[Ø mm]	70 100 120	100 120 150	150 180 200
Kontinuierliches Vakuum	[mn/H ₂ O]	185 200 180	352 350 350	370 340 270
Verfügbarer statischer Unterdr.	[mn/H ₂ O]	180 192 170	340 320 280	300 270 200
Luftdurchsatz	[m ³ /h]	300 600 800	800 1000 1400	1500 2100 2700
Oberfläche Primärfilter	[cm ²]	24000	24000	45000
Absolute Filteroberfläche (optional)	[cm ²]	120000	120000	160000
Geräuscentwicklung	[dB(A)]	70	73	73
Art des Behälters		Sammelbehälter	Sammelbehälter	Sammelbehälter
Max. Kapazität	[l]	65/100 opt.	65/100 opt.	65



1.11. GARANTIE

DEPURECO gewährt für dieses Industriesauger-Modell eine Garantie von 12 Monaten ab dem Kaufdatum, das auf dem Lieferschein des Produkts angegeben ist. Die Garantie erlischt, wenn der Industriesauger von nicht autorisierten Dritten repariert wurde oder wenn Geräte, Zubehörteile oder Bauteile verwendet werden, die nicht von **DEPURECO** geliefert oder genehmigt wurden oder deren Seriennummer entfernt wurde (während der Garantiezeit). **DEPURECO** verpflichtet sich, innerhalb der Garantiezeit die Teile oder Bauteile kostenlos zu reparieren oder zu ersetzen, bei denen sich ein Herstellungsfehler herausstellt.

Die Reparatur wird ausschließlich an unserem Hauptsitz oder in der von uns angegebenen Kundendienststelle durchgeführt und muss frachtfrei erfolgen (die Transportkosten trägt der Benutzer, sofern nichts anderes vereinbart wurde).

Die Reinigung funktionsfähiger Teile ist von der Garantie ausgeschlossen.

Der rechtsgültige Kaufbeleg muss dem autorisierten Fachpersonal, das die Reparatur durchführt, vorgelegt werden oder dem Industriesauger beim Versand beiliegen. Mängel, die nicht eindeutig auf das Material oder die Herstellung zurückzuführen sind, werden ausschließlich in unserem Hauptsitz oder in dem von uns angegebenen technischen Kundendienstzentrum untersucht. Wenn sich herausstellt, dass die Reklamation unberechtigt ist, gehen alle Kosten für Reparatur und/oder Austausch von Teilen zu Lasten des Käufers.

Folgendes ist **von der Garantie ausgeschlossen**: Unfallschäden durch Transport, Nachlässigkeit oder unsachgemäße Behandlung, durch unsachgemäßen Gebrauch, durch Nichtbeachtung der Warnhinweise in dieser Anleitung oder durch Sachverhalte, die nicht mit dem normalen Gebrauch/Betrieb des Industriesaugers zusammenhängen. **DEPURECO** lehnt jede Haftung für Personen und Sachschäden ab, die auf einen falschen oder unsachgemäßen Gebrauch des Industriesaugers zurückgeführt werden können.

Für Streitfälle ist das Gericht von Turin (Italien) zuständig.



2. SICHERHEITSHINWEISE

2.1. ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

Gemäß der Verordnung Nr. 81/08 und den nachfolgenden Ergänzungen und Änderungen ist der Sicherheitsbeauftragte dazu verpflichtet, die Arbeitnehmer über die mit der Verwendung des Industriesaugers verbundenen Risiken aufzuklären, zu informieren und zu schulen, damit sie ihre eigene Sicherheit und die anderer schützen können.

Die Nichtbeachtung der grundlegenden Sicherheitsvorschriften oder Vorsichtsmaßnahmen kann zu Unfällen bei der Verwendung, Wartung und Reparatur des Industriesaugers führen. Ein Unfall kann oft vermieden werden, indem potenzielle Gefahrensituationen erkannt werden, bevor sie eintreten. Grundvoraussetzung hierfür ist eine entsprechende Ausbildung.

DEPURECO kann in keinem Fall für Unfälle oder Schäden haftbar gemacht werden, die sich aus der Verwendung des Industriesaugers durch nicht ausreichend geschultes Personal, eine unsachgemäße Anwendung bzw. Bedienung sowie aus der (auch nur teilweisen) Nichtbeachtung der Unfallverhütungsvorschriften und der in dieser Anleitung enthaltenen Verfahrensanweisungen ergeben.

Die Sicherheitsvorschriften und Warnhinweise sind in dieser Anleitung und auf dem Produkt selbst angegeben. Wenn diese Gefahrenhinweise nicht beachtet werden, kann der Bediener Unfälle mit schwerwiegenden Folgen für sich und andere verursachen.

DEPURECO entwickelt und fertigt die Geräte und ihr Zubehör sorgfältig und identifiziert und gleicht alle möglichen Risiken aus, die mit der Verwendung verbunden sind. Für den Fall, dass Werkzeuge, Verfahrensanweisungen, Arbeitsmethoden oder Arbeitstechniken verwendet werden, die nicht ausdrücklich von DEPURECO vorgesehen sind, muss vorab sichergestellt werden, dass keine Gefahr für die betroffene Person oder andere besteht, wobei DEPURECO keine Haftung übernimmt.



ACHTUNG

Verwenden Sie nur **Originalersatzteile von Depureco**. Wir lehnen bei der Verwendung von Nicht-Originalersatzteilen jegliche Haftung ab.

2.2. SICHERHEITSVORSCHRIFTEN



ACHTUNG!

Die nachstehenden Hinweise tragen wesentlich dazu bei, alle, die an und mit dem Industriesauger arbeiten, umfassend vor allen Gefahren zu schützen, die evtl. auftreten können.

Jedoch müssen sie in Kombination mit der Kompetenz und dem gesunden Menschenverstand des Bedieners im Rahmen einer angemessenen Prävention gegen Verletzungen verstanden werden.

Strukturelle Schäden, Änderungen, Umbauten oder unsachgemäße Reparaturen können die Schutzwirkung des Industriesaugers beeinträchtigen, sodass diese Zertifizierung ungültig wird und jegliche Haftung seitens DEPURECO ausgeschlossen ist.

In den einzelnen Abschnitten werden weitere, für die verschiedenen Arbeitsvorgänge spezifische Sicherheitsvorschriften aufgeführt.

Vor dem Einsatz sollten die Bediener die erforderliche Schulung in der Verwendung des Geräts und Informationen über die Stoffe, für die es verwendet werden soll, erhalten, einschließlich sicherer Methoden zur Entfernung und Entsorgung des angesaugten Materials.



ACHTUNG!

Inbetriebnahme – Anschluss an das Stromnetz:

- Stellen Sie vor der Inbetriebnahme sicher, dass der Industriesauger keine offensichtlichen Schäden aufweist.
- Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen an die Steckdose, dass die Luftschläuche ordnungsgemäß positioniert sind (für Industriesauger mit Gegenstrom-Reinigungssystem). Führen Sie die Tätigkeit an einem sicheren Ort aus, der keine explosionsfähigen Atmosphären aufweist.
- Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen des Industriesaugers an das Stromnetz, dass die auf dem Schild angegebene Spannung mit der Netzspannung am Typenschild übereinstimmt.
- Stecken Sie den Stecker des Netzkabels in eine Steckdose mit korrekt installierter Erdung. Stellen Sie sicher, dass der Industriesauger ausgeschaltet ist.
- Die Stecker und Anschlüsse der Netzkabel müssen vor Spritzwasser geschützt werden.
- Überprüfen Sie, ob der Anschluss an das Stromnetz korrekt ausgeführt wurde.
- Stellen Sie sicher, dass die Erdungsklemme ordnungsgemäß an einem Punkt angeschlossen ist, für den die Kontinuität mit dem Erdungssystem gewährleistet ist.
- Benutzen Sie ausschließlich Industriesauger mit einwandfreiem Netzkabel, andernfalls besteht Stromschlaggefahr.
- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf Beschädigungen und Anzeichen von Abnutzung, Rissen oder Alterung.

ACHTUNG!

Während des Betriebs muss Folgendes vermieden werden:

- Quetschen, Ziehen oder Beschädigen des Netzkabels sowie Treten auf das Netzkabel.
- Herausziehen des Steckers aus der Steckdose durch Ziehen am Kabel.
- Wenn Sie das Netzkabel austauschen, ersetzen Sie es durch ein Kabel desselben Typs wie das ursprünglich installierte.
- Das Netzkabel muss vom Kundendienst des Herstellers oder von Personal mit der gleichen Fachausbildung ausgetauscht werden.

ACHTUNG!

Folgendes ist streng verboten:

- Die Verwendung dieses Industriesaugers durch nicht volljährige und ausreichend geschulte Personen.
- Der Anschluss an ein Stromnetz ohne wirksame Erdung.
- Die Verwendung im Freien bei Regen, Schneefall oder Hagel.
- Die Verwendung und Lagerung des Industriesaugers im Freien bei feuchten Bedingungen.
- Die Verwendung des Industriesaugers ohne eine spezielle Sperre am Drehrad während des Ansaugens.
- Die Verwendung des Industriesaugers auf einer nicht ebenen und nicht horizontalen Fläche.
- Der Einsatz in korrosiven Umgebungen.
- Das Rollen oder Knicken des Schlauchs beim Ansaugen.
- Für ATEX-Versionen und -Modelle: Verwendung von nicht antistatischen Schläuchen in der Masse (nur Oberflächen-Antistatik ist nicht zulässig).
- Es muss Originalzubehör von DEPURECO verwendet werden. Überprüfen Sie den Durchgang (Widerstand) mit einem Ohmmeter:
 - zwischen dem Anschlussstutzen und dem Endteil des Saugzubehörs: Der gemessene Widerstand muss weniger als 100 M Ω betragen (für ATEX-Versionen und -Modelle)
 - zwischen dem Behälter und dem Stecker (Erdungsstift) bei einem elektrischen Gerät oder zwischen dem Behälter und dem Erdungskabel (im Lieferumfang enthalten) bei Druckluftmodellen. Der gemessene Widerstand muss wie folgt sein: - unter 10 Ω (für Modelle und Versionen mit Druckluftversorgung)



- Der Einsatz des Geräts in Arbeitsumgebungen, die nicht die auf dem Typenschild des Geräts angegebene Klassifizierung aufweisen.
- Das Einsaugen der folgenden Materialien:
 - brennende Materialien (Glut, heiße Asche, brennende Zigaretten usw.);
 - offene Flammen;
 - brennbare Gase;
 - entzündliche, brennbare, ätzende Flüssigkeiten (Benzin, Lösungsmittel, Säuren, Laugen usw.);
 - explosive und selbstentzündliche Stäube/Stoffe bzw. deren Gemische (Magnesium- oder Aluminiumpulver usw.).
- Ein längerer Kontakt mit Lösungsmitteln und Einatmen von deren Dämpfen.
- Die Verwendung in der Nähe von offenen Flammen oder Wärmequellen. Daher ist für eine ausreichende Belüftung zu sorgen.
- Die Verwendung des Industriesaugers in Räumen, in denen kein angemessener Luftaustausch gewährleistet wird, wenn die Abluft in diesen Räumen umgewälzt wird. Um die geforderten Grenzwerte einzuhalten, darf der Umluftvolumenstrom 50 Prozent des Außenluftvolumens nicht überschreiten.
- Das Verstellen oder Verändern des vom Hersteller eingestellten Überdruckventils (bei Modellen, wo dies vorgesehen ist).
- Die Nichtverwendung des JetClean-Reinigungssystems in Gegenwart von explosionsfähigen Wolken in der Atmosphäre (für Modelle und Versionen mit diesem Reinigungssystem).
- Wartungsarbeiten am Industriesauger in ATEX-klassifizierten Bereichen (für ATEX-Modelle und -Versionen).
- Wartungsarbeiten am Industriesauger, ohne vorher das Gerät auszuschalten und den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen.
- Die Aufbewahrung von Fremdkörpern wie Schmutz, Öl, Werkzeugen und anderen Gegenständen, die den Betrieb beeinträchtigen und zu Verletzungen führen könnten, im Behälter.
- Die Verwendung von brennbaren oder giftigen Lösungsmitteln wie Benzin, Benzol, Äther und Alkohol zur Reinigung.
- Die Verwendung ohne die vom Hersteller mitgelieferte Filtereinheit.
- Die Verwendung des Industriesaugers ohne Sicherheitsvorrichtungen oder mit nicht wirksamen Sicherheitsvorrichtungen.
- Die Verwendung des Industriesaugers ohne angebrachte Schutzvorrichtungen.
- Das Einführen der Hände in die Führungen zur Positionierung des Behälters und zwischen dem Behälter und dem Industriesauger, wenn der Schmutzbehälter unter den Industriesauger selbst eingesetzt und verriegelt wird: Die Bewegung des Hehebügels kann zu Quetschungen der Finger führen. Daher sind stets Handschuhe zu tragen, wenn der Saugkopf, die Filtereinheit oder der Sammelbehälter entfernt werden.
- Das Öffnen des Behälters bei laufendem Industriesauger.
- Das Öffnen des Behälters in einem explosionsgefährdeten Bereich.
- Den Industriesauger selbst bei längerer Unterbrechung nach dem Gebrauch eingeschaltet und über den Netzstecker mit Strom versorgt zu lassen.
- Die Verwendung von Verlängerungskabeln, Anschlussvorrichtungen und Adaptern.
- Das Steigen auf den Industriesauger.
- Das Bewegen des Industriesaugers während des Betriebs.
- Das Tragen von losen oder flatternden Kleidungsstücken wie Krawatten, Schals oder zerrissenen Kleidungsstücken, die sich verfangen oder vom Industriesauger eingesaugt werden könnten.
- Das Berühren von Stromkabeln/-drähten, Schaltern, Knöpfen usw. mit nassen Händen.
- Das Berühren bestimmter Bauteile (insbesondere Motorklemmenblock, Motorgehäuse), die hohe Temperaturen erreichen können, während der Verwendung des Industriesaugers.

ACHTUNG!

Dieser Industriesauger kann gesundheitsschädlichen Staub enthalten.

Die Entleerung und Wartungsarbeiten, einschließlich der Entsorgung der Staubsammelbehälter, dürfen nur von Fachpersonal und mit angemessener Schutzausrüstung durchgeführt werden.

Diese Anleitung muss stets zur Verfügung stehen, damit Sie die Informationen über den geplanten Betriebszyklus und bei etwaigen Zweifeln jederzeit nachlesen können.

Falls sie verloren geht oder beschädigt wird, ist bei DEPURECO ein Ersatzexemplar anzufordern.



2.3. SICHERHEITSSCHILDER UND -ZEICHEN

Auf dem Industriesauger und der Verpackung sind Aufkleber mit Sicherheitszeichen bzw. -hinweisen angebracht. Auf diesen Seiten werden ihre genaue Lage und die Art der Gefahr angegeben bzw. beschrieben.

! **ACHTUNG!**

Stellen Sie sicher, dass alle Sicherheitshinweise lesbar sind. Der Benutzer ist dazu verpflichtet, alle Sicherheitsschilder, die durch Abnutzung oder Beschädigung unleserlich geworden sind, unverzüglich auszutauschen.

Reinigen Sie sie mit einem in Seifenwasser getränkten Tuch. Verwenden Sie keine Lösungsmittel, Öl oder Benzin. Ersetzen Sie beschädigte Schilder, nachdem Sie sie bei DEPURECO angefordert haben.

Wenn sich an einem Teil, das ersetzt wird, ein Schild befindet, stellen Sie sicher, dass am neuen Teil ein neues Schild angebracht wird.



Dieser Aufkleber zeigt an, dass das Gerät Staub bis zur Klasse M ansaugen kann.



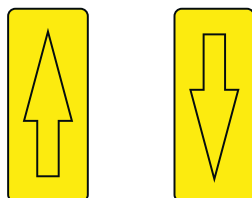
Dieser Aufkleber zeigt an, dass das Gerät Staub bis zur Klasse H ansaugen kann.



Dieser Aufkleber weist auf das manuelle Reinigungssystem des Filters hin.



Dieser Aufkleber warnt vor der Gefahr des Quetschens von Gliedmaßen.



Dieser Aufkleber weist auf die Notwendigkeit hin, die Bauteile des Industriesaugers für eine ordnungsgemäße Funktionsweise auszurichten.



Dieser Aufkleber zeigt an, dass der Industriesauger geerdet ist.



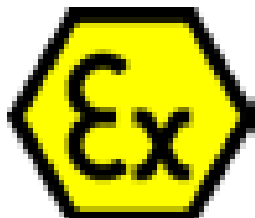
Dieser Aufkleber gibt die Versorgungsspannung des Industriesaugers an.



Dieser Aufkleber gibt die Versorgungsspannung des Industriesaugers an.



Dieser Aufkleber gibt den maximalen Flüssigkeitsstand im Inneren des Behälters an (für Modelle und Versionen, wo dies vorgesehen ist).



Ex-Sechseck – ATEX Richtlinie 2014/34/EU
Dieser Aufkleber zeigt an, dass der Industriesauger für den Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen zertifiziert ist (für bestimmte Modelle und Versionen).



Dieser Aufkleber weist darauf hin, dass das Gerät brennbare Stäube in nicht nach ATEX klassifizierten Bereichen absaugen kann (für bestimmte Modelle und Versionen).

ACHTUNG!

Lesen Sie die Gebrauchs- und Wartungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie den Industriesauger verwenden oder Wartungsarbeiten daran durchführen.

Es ist streng verboten, die Sicherheitsetiketten am Industriesauger bzw. an seinen Bauteilen und auf der Verpackung zu entfernen.

DEPURECO lehnt jede Verantwortung hinsichtlich der Sicherheit des Industriesaugers ab, wenn dieses Verbot nicht beachtet wird.



2.4. RESTRIKTIKEN

DEPURECO weist darauf hin, dass die in dieser Anleitung enthaltenen Anweisungen, Verfahren und Empfehlungen sowie die aktuellen Sicherheitsvorschriften genauestens zu befolgen sind. Darüber hinaus weist DEPURECO darauf hin, dass die am Industriesauger vorgesehenen Schutzvorrichtungen und die vorgeschriebene PSA zu verwenden sind.

Vor diesem Hintergrund ergab die Analyse, dass an dem Industriesauger bzw. seinen Bauteilen folgende Restrisiken bestehen können:

Gefährdung durch elektrischen Strom, wenn bei der Wartung bei anliegender Spannung gearbeitet werden muss.
Gemäß der Verordnung 81/08 – Art. 80 bis 87 ist es verboten, unter Spannung zu arbeiten, es sein denn, es handelt sich um die in dieser Verordnung angegebenen Ausnahmen.

Gefahr einer unsachgemäßen Verwendung in der Nähe von flüssigen, explosiven und brennbaren Stoffen
Der Industriesauger darf nicht in einer Umgebung verwendet werden, in der Flüssigkeiten oder Substanzen in flüssiger Form, die bei Raumtemperatur verdampfen können, sowie brennbarer Staub oder Gas vorhanden sind.

Gefahren beim Betrieb in einer feuchten Umgebung
Beachten Sie die in dieser Anleitung unter dem Punkt 1.8 „Zulässige Umgebungsbedingungen“ angegebenen Grenzwerte.

Gefahr einer Fehlinterpretation der Sicherheitszeichen
Aufgrund der Ergebnisse der Risikoanalyse und der Identifizierung der Risiken hat DEPURECO Gefahrenschilder am Industriesauger angebracht, die der Norm für grafische Symbole entstammen. Der Benutzer ist dazu verpflichtet, alle Sicherheitsschilder, die durch Abnutzung oder Beschädigung unleserlich geworden sind, unverzüglich auszutauschen.

2.5. ANGEWANDTE RICHTLINIEN

Für den in dieser Anleitung beschriebenen Industriesauger gelten folgende Richtlinien:

- 2006/42/EG – Maschinenrichtlinie
- 2014/30/EU – Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit
- 2011/65/EU – ROHS – Richtlinie zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten
- 2014/35/EU – Niederspannungsrichtlinie
- 2014/34/EU – ATEX-Richtlinie (für ATEX-Modelle und -Versionen)

Die regulatorischen Hinweise, einschließlich zwingender Anforderungen, werden über das Qualitätsmanagementsystem verwaltet und bei DEPURECO archiviert.



2.6. ATEX-SICHERHEITSHINWEISE



- Ex-Sechseck – ATEX-Richtlinie 2014/34/EU. In dieser Anleitung werden wesentliche Sicherheitshinweise im Zusammenhang mit Explosionsgefahr durch das Symbol Ex in einem Sechseck gekennzeichnet.
- Das gesamte Personal, das mit der Installation, dem Betrieb und der Wartung des Geräts und seiner Bauteile befasst ist, sollte eine den auszuführenden Aufgaben entsprechende technische Schulung erhalten, insbesondere für die Arbeit in Bereichen mit potenziell explosionsfähiger Atmosphäre. Jegliche Änderungen an diesem Gerät können die Sicherheitsanforderungen ungültig machen. Die Anweisungen des Herstellers sind stets zu befolgen.
- Zone 22: Ein Bereich, in dem eine explosionsfähige Atmosphäre in Form einer Wolke aus in der Luft enthaltenem brennbarem Staub bei Normalbetrieb normalerweise nicht oder aber nur kurzzeitig vorhanden ist. Es ist verboten, das Gerät in Bereichen zu verwenden, die aufgrund des Vorhandenseins von Gasen als ZONEN 0, 1 oder 2 klassifiziert sind.
- Es können brennbare Stäube mit den folgenden Eigenschaften behandelt werden:

Selbstentzündlichkeit in Wolke (MIT)	°C	>215
Selbstentzündlichkeit in Schicht (LIT)	°C	>215
Mindestzündenergie (MZE) bei allen Betriebstemperaturen	°C	≥3

- Es ist verboten, das Gerät mit hybriden Gemischen, Explosivstoffen, Stäuben der Klassen St2 und St3 und chemisch instabilen Stäuben zu verwenden.
- Die Baureihe **DF** ist für den Einsatz in der ATEX-Zone 22 zertifiziert, in der sich bei normalem Betrieb keine explosionsfähige Atmosphäre bilden kann und wenn doch, dann nur für kurze Zeit. Es ist verboten, das Gerät in Bereichen zu verwenden, die als ZONEN 0, 1 oder 2 klassifiziert sind.
- Es liegt in der Verantwortung des Benutzers sicherzustellen, dass das Gerät in einer Art und Weise verwendet wird, die mit dem vorgesehenen Verwendungszweck übereinstimmt, insbesondere dass es nur in ZONEN verwendet wird, die als kompatibel mit denen klassifiziert sind, für die das Gerät vom Hersteller als geeignet erklärt wurde.
- Das Gerät ist für den Betrieb unter folgenden Standard-Umgebungsbedingungen ausgelegt:
 - Temperatur $-15\text{ °C} \leq T_{\text{Umg}} \leq +40\text{ °C}$.
 - Atmosphärischer Druck $+0,8/1,1\text{ bar}$Die Temperatur des behandelten Produkts darf 40 °C nicht überschreiten.
- Eventuell am Gerät zu installierende elektrische oder mechanische Bauteile müssen für folgende Kategorien als geeignet zertifiziert sein:
 - Kategorie 3D (ZONE 22)
- Bei Wartungs- oder Reinigungstätigkeiten muss der Benutzer sicherstellen, dass die verwendeten Geräte (Sauger, mobile Lampen usw.) der für die Umgebung geeigneten Kategorie entsprechen:
 - Kategorie 3D (ZONE 22)
- In regelmäßigen Abständen, insbesondere nach Wartungsarbeiten, muss der Potenzialausgleich zwischen den verschiedenen Metallteilen des Geräts, insbesondere den beweglichen Teilen und den Käfigen der Filterhalterungen, überprüft werden.
- Es sind ausschließlich antistatische/dissipative Bauteile zu verwenden, welche die elektrische Kontinuität gewährleisten.
- Vor der Installation und Inbetriebnahme ist eine Sichtprüfung auf mögliche Transportschäden durchzuführen. Die für die Installation verwendeten Hilfsmittel müssen in Bezug auf den Einsatzbereich die Norm EN 1127-1 erfüllen. Zunächst muss die Schutzerdung hergestellt und ihre korrekte Funktionsweise überprüft werden. Die Schutzerdung wird visuell durch ein Symbol gemäß den europäischen Normen angezeigt. Im Rahmen der Inbetriebnahme sind folgende Prüfungen durchzuführen:
 - Die korrekte Erdung des Geräts und den Potenzialausgleich zwischen den verschiedenen Teilen des Geräts, insbesondere den beweglichen Teilen, überprüfen.
 - Einen Blindversuch mit akustischer Überprüfung durchführen (ungewöhnliche Geräusche): im Falle von Problemen das Gerät stoppen und die Montage der beweglichen Teile überprüfen.
 - Die elektrische Verdrahtung muss von qualifiziertem Personal und unter Beachtung des Schaltplans durchgeführt werden.



- Während der Abnahme und Lieferung des Geräts muss das Bedienpersonal, das die Installation, Inbetriebnahme und die normale Verwendung des Geräts durchführt, angemessen geschult werden.
- Der Benutzer muss sicherstellen, dass die Anlage, in die das Gerät eingebaut werden soll, vor der Inbetriebnahme unter dem Gesichtspunkt der Explosionsgefahr ausreichend gesichert ist und das „Explosionsschutzdokument“ gemäß der ATEX-Richtlinie 2014/34/EG ausgearbeitet wurde.
- **DAS EINBRINGEN (ANSAUGEN) VON ZÜNDQUELLEN VON AUSSEN IST VERBOTEN**, einschließlich solcher, die durch Selbstentzündung von Staub oder durch Glut entstehen.
- Falls Stäube angesaugt werden, bei denen Selbstentzündung möglich ist, muss der Sammelbehälter sofort nach jedem Einsatz geleert werden. Diese Vorsichtsmaßnahme muss auch beim Ansaugen von Stäuben unterschiedlicher Art getroffen werden, deren Mischung zu exothermen Reaktionen führen kann.
- In regelmäßigen Abständen, insbesondere nach Wartungsarbeiten, muss der Potenzialausgleich zwischen den verschiedenen Metallteilen des Geräts, insbesondere den beweglichen Teilen und den Körben der Filterhalterungen, überprüft werden.
- Die Tätigkeiten für die Installation, Montage und Demontage dürfen nur bei ausgeschalteten Geräten und in Abwesenheit einer explosionsgefährdeten Atmosphäre durchgeführt werden.
- Der Installateur muss die Übereinstimmung der Spezifikationen des Prozesses mit den auf dem Typenschild angegebenen Eigenschaften des Geräts überprüfen (z. B. in Bezug auf die maximale Oberflächentemperatur). Im Falle von Materialien, die Eigenschaften besitzen, die inkompatibel sind, ist die Verwendung des Geräts verboten.
- Im Anhang befinden sich die Anleitungen für die am Gerät montierten ATEX-Bauteile: Der Benutzer muss alle für den Einsatz dieser Bauteile relevanten Sicherheitshinweise beachten.
- Der Benutzer muss die Reinigung der Geräte durchführen, um die Bildung von Ablagerungen aus brennbarem Staub zu vermeiden. Zum Reinigen von Staubablagerungen keine Druckluft, sondern Absaugsysteme verwenden, die für den Umgang mit explosionsfähigen Stäuben geeignet sind (ATEX-zertifizierte Sauger).
- Während des Betriebs des Geräts muss immer ein speziell geschulter Bediener anwesend sein, der bei Störungen, z. B. durch ungewöhnliche Geräusche (Bruch von Bauteilen), Verstopfung der Zu- und Ableitungen, Beschädigung der Filtereinsätze, Ansaugen von Fremdkörpern oder Zündquellen, sofort eingreift, indem er das Gerät mit der Not-Aus-Taste anhält.
- Bei der Installation und Wartung elektrischer Bauteile (z. B. Kabel, Kabelverschraubungen und Klemmen) unbedingt die Vorgaben der EN 60079-14 beachten. Falls die Anschlussdosen geöffnet werden (für Inspektionen), muss beim erneuten Schließen auf das korrekte Vorhandensein der Dichtungen geachtet werden.
- Der Stecker ist nicht ATEX-konform (oder wird nicht mitgeliefert): Der Benutzer muss den Stecker an eine Steckdose anschließen, die sich an einem SICHEREN ORT befindet, oder er muss einen ATEX-Stecker installieren.
- Die Schläuche, Ansaugstutzen und Filtereinsätze sind antistatisch, was durch den jeweiligen Hersteller zertifiziert ist. Es ist verboten, andere Arten von Bauteilen zu verwenden.
- In dem Betrieb, in dem das Gerät verwendet wird, muss ein Schutz gegen atmosphärische Entladungen vorhanden sein.
- In der unmittelbaren Umgebung des Geräts dürfen keine Zündquellen vorhanden sein, wie z. B.:
 - Flammen;
 - Glut;
 - heiße Oberflächen;
 - Funken (z. B. durch Metallbearbeitung);
 - Streuströme und kathodische Schutzsysteme;
 - elektrische oder mechanische Geräte, die nicht ATEX-zertifiziert sind;
 - elektrostatische Ladungen, die von Bedienpersonal oder mobilen Geräten verursacht/übertragen werden;
 - Hochfrequenzen (HF) und elektromagnetische Wellen (von 10^4 Hz bis 3×10^{11} Hz);
 - elektromagnetische Wellen (von 3×10^{11} Hz bis 3×10^{15} Hz);
 - ionisierende Strahlung;
 - Ultraschall.

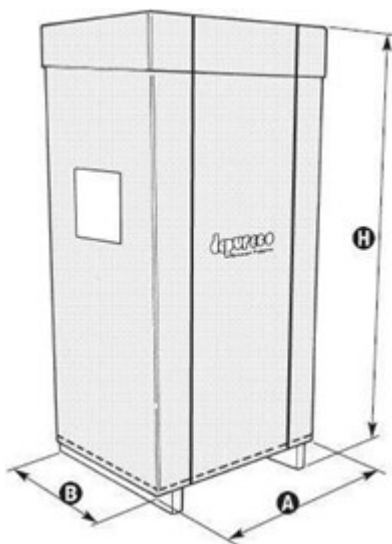


3. HANDHABUNG, AUSPACKEN UND INSTALLATION

3.1. TRANSPORT UND HEBEN

Die folgenden Anweisungen erklären auch, was zu tun ist, wenn der Industriesauger für den späteren Transport erneut verpackt oder ausgepackt werden muss.

Verpackungsmaße:



	M.-E.	A	B	H
DF075 – DF 22	[cm]	75	100	190
DF 40	[cm]	75	130	225

Der Industriesauger darf ausschließlich mit einem Gabelstapler mit geeigneter Tragfähigkeit angehoben und dann bewegt werden.

Um den Industriesauger mit dem Gabelstapler zu transportieren, heben Sie die Last 200 mm vom Boden an und kippen Sie sie nach hinten.

Berücksichtigen Sie beim Heben von Lasten die Deckenhöhe in der Umgebung, in der Sie arbeiten.

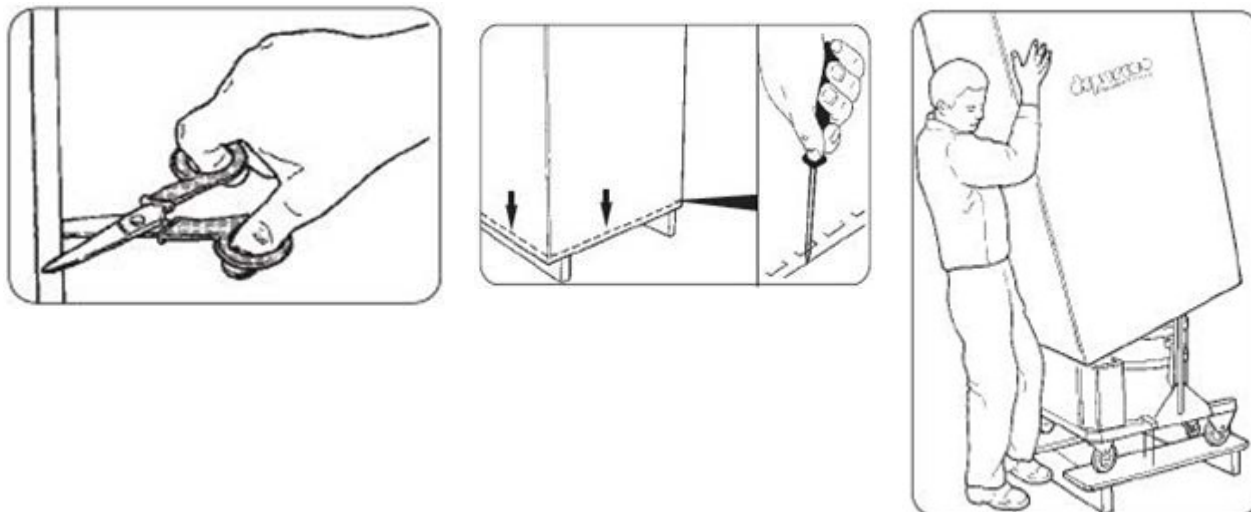
Stellen Sie vor Beginn der Fahrbewegung sicher, dass der Durchgangsbereich frei ist und sich keine losen Gegenstände auf der Verpackung befinden. Beim Heben und Transport sind die geltenden Vorschriften zur Unfallverhütung und die üblichen Vorschriften für das Fahren von Gabelstaplern zu beachten.

Bewegen Sie das Gerät nur im Schrittempo und an Hängen ggf. zu zweit.

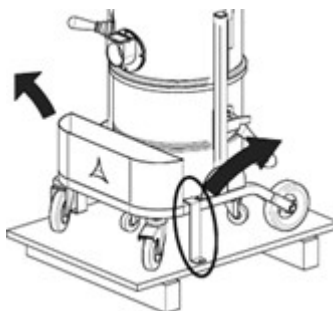


3.2. AUSPACKEN

Schneiden Sie zum Auspacken des Geräts die Sicherungstreifen ab, nehmen Sie die Halterungen mithilfe eines Hammers und eines Schraubendrehers (bei bestimmten Versionen und Modellen) ab und entfernen Sie die Kartonverpackung.



Außerdem sind alle vom Hersteller beim Verpacken mitgelieferten Befestigungsmittel mit geeigneten Werkzeugen zu entfernen.



Entfernen Sie das Gerät mithilfe einer Rampe mit geeigneter Kapazität von der Trägerplattform und handhaben Sie den Industriesauger dabei mithilfe des Griffs.

Führen Sie diese Arbeiten auf ebenen und horizontalen Flächen durch. Die Tragfähigkeit der Standfläche muss für das Gewicht des Geräts geeignet sein.

Sorgen Sie für ausreichend Platz um die Anlage herum, damit Sie sich frei bewegen und die Bediener im Hinblick auf künftige Wartungsarbeiten leicht eingreifen können.

ACHTUNG!

Depureco haftet nicht für Schäden, die beim Anheben des Geräts entstehen, wenn keine geeigneten Werkzeuge verwendet werden.

ACHTUNG!

Für einen späteren Transport muss der Industriesauger mit einem Verriegelungssystem ähnlich dem zuvor beschriebenen an der Trägerplattform verankert werden.

ACHTUNG!

Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial in Übereinstimmung mit den geltenden Rechtsvorschriften.



3.3. INSTALLATION

! ACHTUNG!

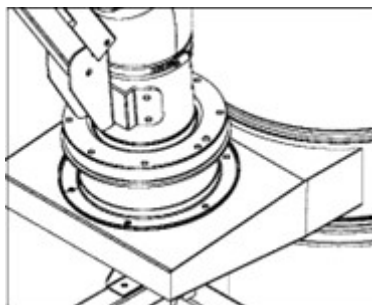
Bevor Sie den Industriesauger installieren, müssen Sie Abschnitt 2.2 „Sicherheitsvorschriften“ beachten.

! ACHTUNG!

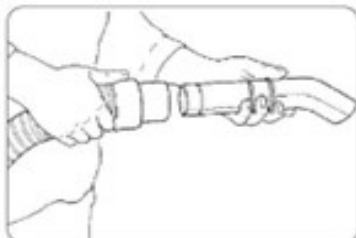
Bevor mit der Installation des Industriesaugers fortgefahren wird, ist eine sorgfältige vorbeugende Sichtprüfung erforderlich, um eventuelle Transportschäden festzustellen.

Sollten ein oder mehrere Bauteile beschädigt sein, darf nicht mit der Installation fortgefahren werden. Melden Sie die festgestellte Anomalie DEPURECO und stimmen Sie mit dem Unternehmen das weitere Vorgehen ab. Das Gerät wird mit der vorgesehenen Filtereinheit geliefert, die bereits installiert ist.

- Stecken Sie den mit einem Endstück versehenen Schlauch oder den Saugarm (falls vorhanden) in den mit einer Reduzierung versehenen Ansaugstutzen.



- Stecken Sie das für die Arbeiten erforderliche Zubehörteil auf das andere Ende des Schlauchs.



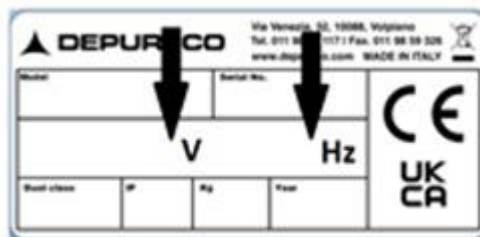
Hinweis: Der Schlauch mit den entsprechenden Endstücken und das Saugzubehör sind nicht in der STANDARD-Ausstattung enthalten. Wenden Sie sich an Ihren Händler (oder an DEPURECO), um Informationen zu den verschiedenen Arten von OPTIONALEM Zubehör zu erhalten, das für dieses spezielle Modell verwendet werden kann.

Anschluss an die Stromversorgung

! ACHTUNG!

Die folgenden Arbeiten müssen von einem Elektriker durchgeführt werden.

Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung der auf dem Typenschild des Industriesaugers angegebenen Spannung und Frequenz entspricht und über eine wirksame Erdung verfügt.



Die Steckdose zur Stromversorgung des Industriesaugers muss durch einen CE-konformen FI-Schalter abgesichert sein. Zum Schluss stecken Sie den Stecker (Standardausrüstung) in die Steckdose.



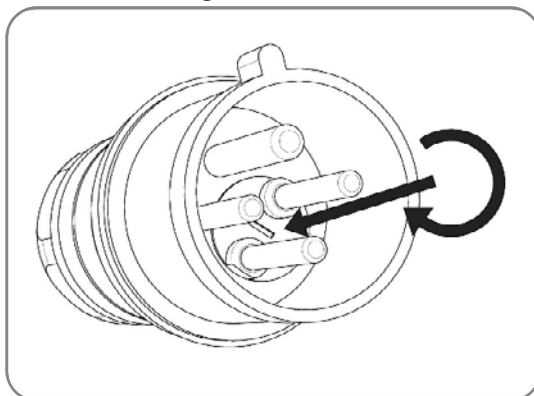
ACHTUNG!

Stecken Sie den Stecker nicht mit nassen Händen in die Steckdose. Die Verwendung von Verlängerungskabeln ist nicht zulässig.

Stellen Sie vor dem Einstecken des Industriesaugers in die Steckdose sicher, dass:

- das Netzkabel intakt und in einwandfreiem Zustand ist.
- die Spannung der Versorgungsleitung der auf dem Typenschild des Industriesaugers angegebenen Spannung entspricht.
- der Netzstecker richtig in die Steckdose eingesteckt ist.
- der Schlauch richtig eingesetzt und im entsprechenden Ansaugstutzen verriegelt wurde.
- der Schmutzsammelbehälter in Position und ordnungsgemäß am Industriesauger verriegelt wurde.
- beim Wechsel des Zubehörs kein Staub austritt.

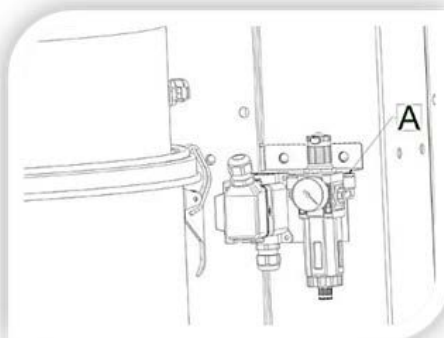
Wenn die Drehrichtung des Motors nicht richtig ist, stecken Sie einen Schraubendreher in den entsprechenden Schlitz im Inneren des Netzsteckers und vertauschen Sie zwei Pole mit einer Drehung von 180° (für Versionen und Modelle, wo dies vorgesehen ist).



Vor dem erneuten Einschalten des Industriesaugers ist sicherzustellen, dass die Pumpe vollständig steht.

Anschluss an die Druckluftversorgung (für Versionen und Modelle, wo dies vorgesehen ist)

- Schließen Sie den Druckluftschlauch an dem auf der Abbildung gezeigten Anschluss „A“ an. Die Druckluftversorgung darf max. 6 bar bereitstellen.
- Um eine einwandfreie Funktionsweise zu gewährleisten, muss die in den Industriesauger eingeleitete Luft entfeuchtet werden.





4. BETRIEB UND BEDIENUNG

4.1. BESCHREIBUNG DER BEDIENELEMENTE

ACHTUNG!

Bevor Sie den Industriesauger betreiben, müssen Sie Abschnitt 2.2 „Sicherheitsvorschriften“ beachten.

ACHTUNG!

Der Industriesauger darf nur von Personal verwendet werden, das dazu befugt ist und diese Gebrauchs- und Wartungsanleitung gelesen hat.

Das Bedienpersonal des Geräts und der Wartungstechniker, der zulässige Arbeiten an dem Industriesauger durchführt, müssen eine angemessene Schulung, Informationen und Einweisung erhalten, wie von den geltenden Gesetzen zur Arbeitssicherheit vorgesehen ist, und die für die verschiedenen Arbeiten vorgesehene individuelle Schutzausrüstung (PSA) wie Sicherheitsschuhe, Handschuhe, Schutzbrille, Maske usw. verwenden. Der Benutzer muss bzgl. der eingesaugten Materialien und deren Entsorgung die geltenden Vorschriften beachten.

ACHTUNG!

Vor einem neuen Arbeitszyklus muss das verantwortliche Personal prüfen, ob die normalen, sicheren Betriebsbedingungen des Industriesaugers gewährleistet sind, insbesondere die Sicherheitsvorrichtungen und Schutzvorrichtungen, die für den Betrieb erforderlich sind.

ACHTUNG!

Bei längeren Betriebspausen und am Ende des Gebrauchs ist das Gerät am Geräteschalter auszuschalten und der Netzstecker zu ziehen.



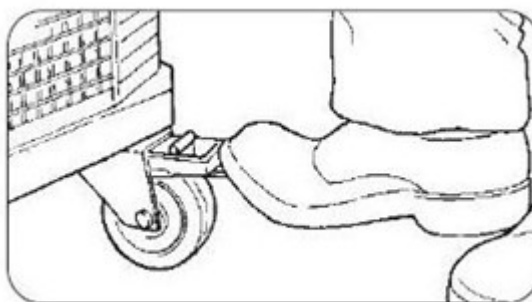
4.2. ARBEITSZYKLUS

Vor Beginn der Absaugung ist Abschnitt 2.2 „Sicherheitsvorschriften“ zu beachten. Insbesondere gilt:

- Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel unbeschädigt und in einwandfreiem Zustand ist.
- Stellen Sie vor dem Anschließen an die Steckdose sicher, dass die Spannung des Stromnetzes der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung entspricht.
- Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker richtig in die Steckdose eingesteckt ist.
- Stellen Sie sicher, dass der Schlauch richtig eingesetzt und im entsprechenden Ansaugstutzen verriegelt wurde.
- Stellen Sie sicher, dass der Schmutzsammelbehälter in Position und unter der Kammer des Industriesaugers verriegelt wurde.

Zum Starten der Absaugung gehen Sie wie folgt vor:

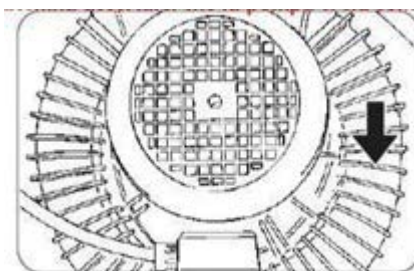
- Verriegeln Sie den Industriesauger mit dem Hebel am Drehrad, wie auf der Abbildung gezeigt. Um den Industriesauger zu handhaben, verwenden sie den Griff an der Rückseite des Geräts.



ACHTUNG!

Während des Betriebs darf der Industriesauger nicht bewegt werden.

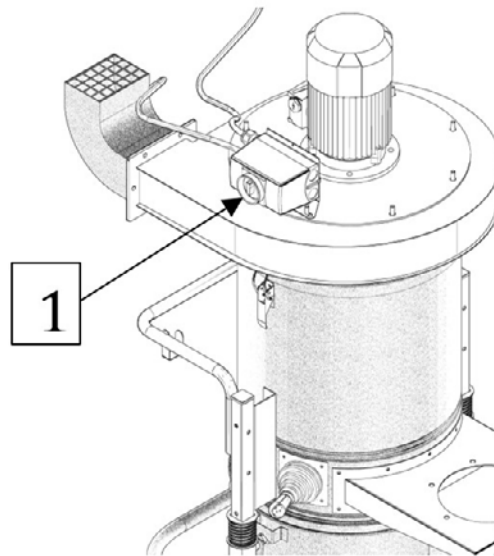
- Ergreifen Sie das Ende des Schlauchs mit dem gewählten Saugzubehör oder positionieren Sie das Ende des Saugarms an der Saugstelle.
- Drehen Sie den Trennschalter von **O** auf **I „1“**, um den Ansaugvorgang zu starten.
- Überprüfen Sie, ob die Drehrichtung des Ventilators der Richtung des Pfeils auf der Abbildung entspricht.



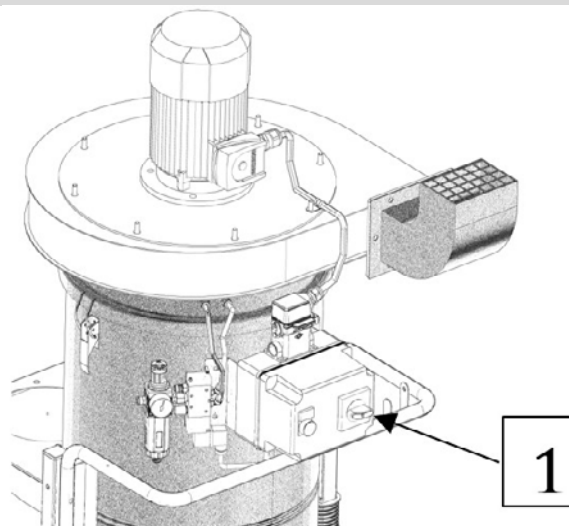
- Drehen Sie den Trennschalter von **I** auf **O [1]**, um den Ansaugvorgang zu stoppen.



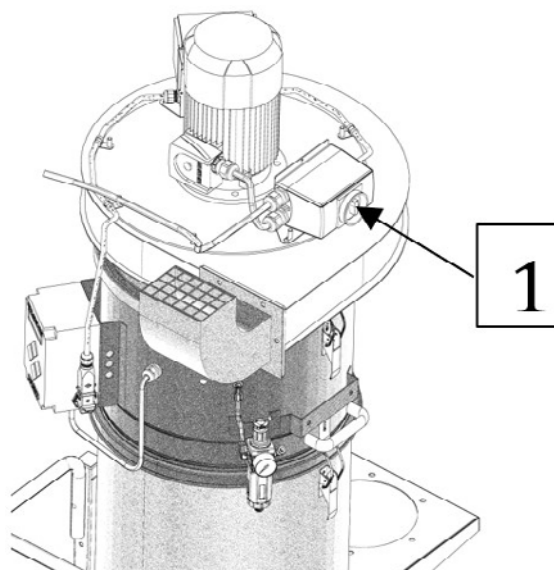
DF 075/Z22 - DF 22/Z22 - DF 40/Z22 MIT MANUELLER FILTERREINIGUNG



DF 075/Z22 - DF 22/Z22 - DF 40/Z22 MIT PSC-REINIGUNG



DF 075/Z22 - DF 22/Z22 - DF 40/Z22 MIT SP-REINIGUNG





⚠️ ACHTUNG!

Während des Betriebs muss Folgendes vermieden werden: Quetschen, Ziehen oder Beschädigen des Netzkabels sowie Treten auf das Netzkabel. Vermeiden Sie es, das Kabel nur durch Herausziehen des Steckers vom Stromnetz zu trennen (nicht am Kabel selbst ziehen). Ersetzen Sie das Netzkabel nur durch ein Kabel desselben Typs wie das ursprünglich installierte. Der Austausch muss durch den Hersteller oder gleichwertig qualifiziertes Personal erfolgen.

Die für die Anlagensicherheit Verantwortlichen müssen sicherstellen, dass:

- jede unsachgemäße Verwendung oder Handhabung vermieden wird.
- keine Sicherheitsvorrichtungen entfernt oder manipuliert werden.
- regelmäßige Wartungsarbeiten durchgeführt werden.
- Geräteteile (Anbauteile, Bohrungen usw.) auf keinen Fall verändert werden, um zusätzliche Geräte anzubringen.
- nur Originalersatzteile von Depureco verwendet werden.
- der Schlauch während des Saugbetriebs weder aufgerollt noch geknickt wird.

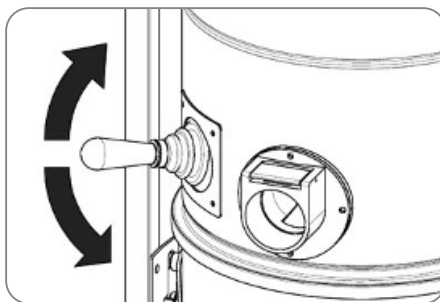
Wenn Staub am Saugkopf austritt, kann es sein, dass der Filter kaputt ist. In diesem Fall muss der Industriesauger sofort abgestellt werden.

4.3. FILTERREINIGUNGSZYKLUS

DF 075/Z22 – DF 22/Z22 – DF 40/Z22 MIT MANUELLER FILTERREINIGUNG

Es ist ratsam, alle 20 Minuten oder wenn Sie einen Leistungsabfall feststellen, einen Filterreinigungszyklus durchzuführen. Um einen Filterreinigungszyklus durchzuführen, gehen Sie wie folgt vor:

- Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie den Trennschalter von **I** auf **O** drehen.
- Warten Sie ab, bis der Motor vollständig zum Stillstand gekommen ist.
- Bewegen Sie den Griff kräftig nach oben und dann wieder nach unten, um den Innenfilter zu schütteln.



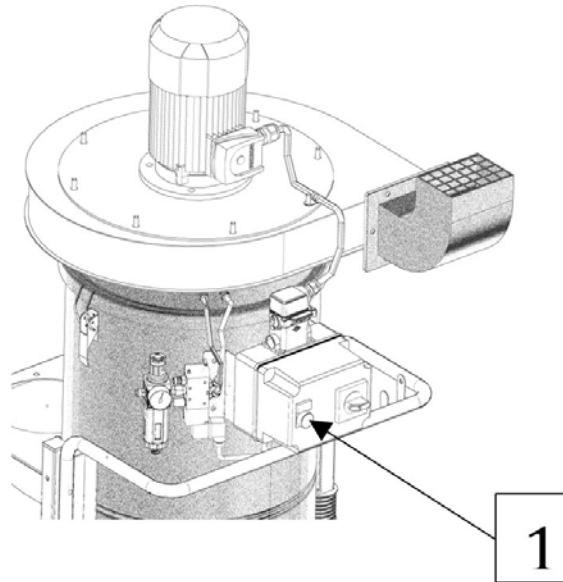
Wenn der Industriesauger nach der Reinigung des Filters nicht ordnungsgemäß funktioniert, muss der Filter möglicherweise ausgetauscht werden (siehe entsprechendes Kapitel). Wenn der Unterdruck durch den Austausch des Filters nicht wesentlich verringert wird, liegt ein anderes Problem vor (siehe Kapitel „Bei Funktionsstörungen“).



DF 075/Z22 – DF 22/Z22 – DF 40/Z22 MIT PSC-REINIGUNG

Um einen Filterreinigungszyklus durchzuführen, gehen Sie wie folgt vor:

- Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie den Trennschalter von **I** auf **O** drehen.
- Warten Sie ab, bis der Motor vollständig zum Stillstand gekommen ist.
- Um die Reinigung durchzuführen, halten Sie die Taste „1“ (siehe Abbildung) gedrückt. Wenn die Taste losgelassen wird, wird die Reinigung unterbrochen.



DF 075/Z22 – DF 22/Z22 – DF 40/Z22 MIT SP-REINIGUNG

Die Reinigung erfolgt automatisch und kontinuierlich, während der Filter in Gebrauch ist. Informationen über den Gebrauch und die Wartung des abgebildeten zyklischen Sequenzers PN 2-12 finden Sie in der entsprechenden Bedienungsanleitung.





⚠️ **ACHTUNG!**

Wenn der Industriesauger nach der Reinigung des Filters nicht ordnungsgemäß funktioniert, muss der Filter möglicherweise ausgetauscht werden (siehe entsprechendes Kapitel). Wenn der Unterdruck durch den Austausch des Filters nicht wesentlich verringert wird, liegt ein anderes Problem vor (siehe Kapitel „Bei Funktionsstörungen“).

⚠️ **ACHTUNG!**

Der Industriesauger darf nicht verwendet werden, wenn der Filter verstopft ist.

⚠️ **ACHTUNG!**

Wenn Staub am Schalldämpfer austritt, kann es sein, dass der Filter kaputt ist. In diesem Fall muss der Industriesauger sofort abgestellt und der Ursache auf den Grund gegangen werden.

4.4. ENTLEEREN DES BEHÄLTERS

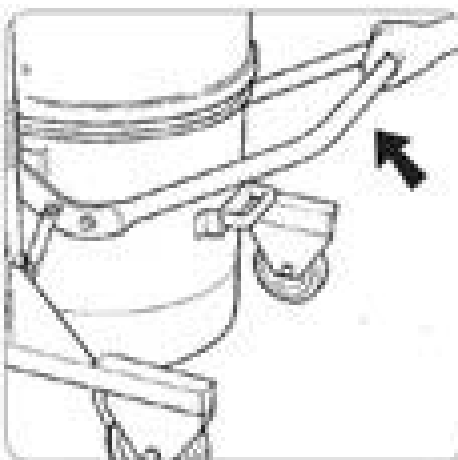
⚠️ **ACHTUNG!**

Der Behälter muss nicht nur entleert werden, wenn er voll ist, sondern auch am Ende jedes Arbeitszyklus und vor dem Transport. Verwenden Sie während dieses Vorgangs die entsprechende PSA (Handschuhe, Staubmaske, Schutzbrille usw.).

Abhängig von der Art des angesaugten Materials und der Menge muss der Schmutzsammelbehälter regelmäßig überprüft werden, um eine Überfüllung zu vermeiden.

Um den Behälter zu entleeren, gehen Sie wie folgt vor:

- Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie den Trennschalter von **I** auf **O** drehen.
- Entriegeln Sie den Behälter mit dem entsprechenden Hebel.



- Ziehen Sie den Behälter mit dem entsprechenden Griff unter der Filterkammer heraus.





- Entleeren Sie den Schmutz in den Entsorgungsbehälter gemäß den geltenden Gesetzen des Landes, in dem das Produkt verwendet wird.



Beim Verwenden eines Plastikbeutels für das Auffangen von Abfällen. Wenn Sie zum Auffangen von Abfällen einen Plastikbeutel verwenden, tauschen Sie diesen wie folgt:

- Nachdem Sie den Behälter entfernt haben, binden Sie den Beutel zu, nehmen Sie ihn heraus und legen Sie einen neuen Beutel ein.



ACHTUNG!

Wenn der Behälter mehr als 15 kg wiegt, sollten Sie sich von einer zweiten Person helfen lassen.

ACHTUNG!

Die Abfälle müssen in Übereinstimmung mit den geltenden Gesetzen des Landes erfolgen, in dem der Industriesauger verwendet wird – für Italien gilt die Verordnung 152/2006 in der jeweils geltenden Fassung.

Reinigen Sie das Gerät innen und außen durch Absaugen und mit einem feuchten Tuch.

Verwenden Sie beim Absaugen des Geräts einen Industriesauger mit gleicher oder besserer Leistung.

ACHTUNG!

Falls Stäube angesaugt werden, bei denen Selbstentzündung möglich ist, muss der Sammelbehälter sofort nach jedem Einsatz geleert werden.

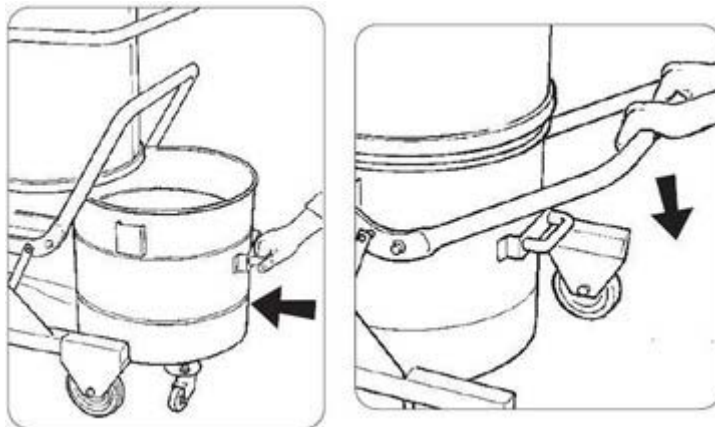
Diese Vorsichtsmaßnahme muss auch beim Ansaugen von Stäuben unterschiedlicher Art getroffen werden, deren Mischung zu exothermen Reaktionen führen kann.



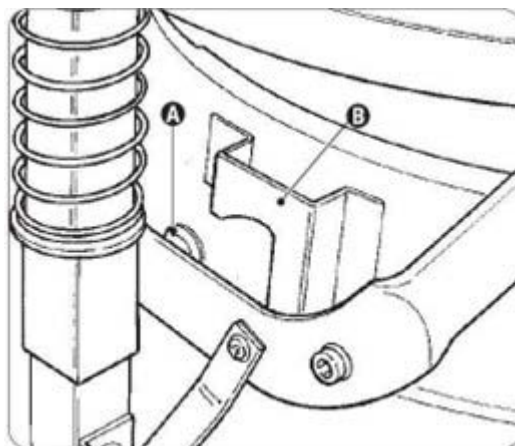
4.5. EINSETZEN UND VERRIEGELN DES BEHÄLTERS

Gehen Sie zum Einsetzen und Verriegeln des Behälters wie folgt vor:

- Setzen Sie den Behälter bis zum Anschlag unter den Industriesauger ein, während Sie den Hebel nach oben halten.
- Drücken Sie den Hebel zum Verriegeln des Behälters mit beiden Händen nach unten.



- Die auf beiden Seiten vorhandenen Stifte „A“ müssen mit den Schlitzen „B“ ausgerichtet sein.



! ACHTUNG!

Quetschgefahr für die oberen Gliedmaßen!

Stecken Sie während der Verriegelung niemals Ihre Hände zwischen den Behälter und den Industriesauger. Zum Verriegeln des Behälters den Hebel mit BEIDEN HÄNDEN betätigen.

4.6. EINLAGERUNG – AUSSERBETRIEBNAHME

Entfernen Sie den Filter und reinigen Sie ihn, leeren Sie den Schmutzsammelbehälter und lagern Sie den Industriesauger an einem vor Witterungseinflüssen geschützten Ort bei einer Temperatur zwischen 5 °C und 45 °C ein. Decken Sie ihn mit einer Nylonplane ab, um Staubansammlungen zu vermeiden.



5. WARTUNG

ACHTUNG!

Die außerordentlichen Wartungsarbeiten dürfen ausschließlich von Fachtechnikern, welche vom DEPURECO-Fachhändler anerkannt sind, durchgeführt werden.

5.1. HINWEISE

Die maximale Zuverlässigkeit des Industriesaugers und die minimalen Wartungskosten sind das Ergebnis eines Wartungs- und Kontrollprogramms, das während der gesamten Lebensdauer des Industriesaugers genau befolgt wird. Wichtig:

- Die festgelegten Wartungsintervalle müssen genau eingehalten werden. Die Wartungseingriffe hängen vom entsprechenden Produktionszyklus des Industriesaugers ab.
- Verwenden Sie stets Werkzeuge, die sich in einem einwandfreien Zustand befinden und speziell für die durchzuführenden Arbeiten hergestellt wurden. Die Verwendung ungeeigneter und ineffizienter Werkzeuge kann zu schweren Schäden führen.
- Alle weiteren Eingriffe, die zur Behebung von Ausfällen oder Betriebsstörungen erforderlich sein können, bedürfen der ausdrücklichen Genehmigung des Herstellers.
- Für größere Reparaturen ist es ratsam, sich an den autorisierten Händler zu wenden, dessen Fachpersonal, das über das entsprechende technologische Know-how der ursprünglichen Werkskonstruktion verfügt, immer auf Abruf bereitsteht und in der Lage ist, sofort einzugreifen.
- Öffnen und reinigen Sie das Pumpengehäuse regelmäßig (bei Versionen und Modellen, bei denen dieses Gehäuse vorhanden ist), vorzugsweise mit einem Saugsystem oder einem feuchten Tuch. Wenn möglich, sollte dieser Vorgang durchgeführt werden, indem der Industriesauger an einen sicheren Ort gebracht wird.
- Für die Wartung durch den Benutzer muss der Industriesauger nach Möglichkeit zerlegt, gereinigt und gewartet werden, ohne dass jedoch eine Gefahr für das Wartungspersonal und Dritte entsteht. Zu den geeigneten Vorsichtsmaßnahmen gehören eine Dekontamination vor dem Zerlegen, Maßnahmen zur Zwangsbelüftung des Raumes, in dem das Gerät zerlegt wird, die Reinigung des Wartungsbereichs und geeignete persönliche Schutzausrüstung.
- Der Hersteller oder eine qualifizierte Person muss mindestens vierteljährlich (oder je nach Arbeitszyklus und Einsatzbedingungen häufiger) eine Kontrolle der Filter durchführen und prüfen, ob diese nicht beschädigt sind. Zudem muss er/sie die korrekte Funktionsweise der Bedienelemente überprüfen.

ACHTUNG!

Nach Wartungs- oder Reparaturarbeiten müssen alle kontaminierten Gegenstände, die nicht zufriedenstellend gereinigt werden können, in wasserdichte Beutel verpackt und gemäß den geltenden Gesetzen entsorgt werden.

5.2. ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

ACHTUNG!

Bei allen Wartungs-, Reparatur- oder Reinigungsarbeiten muss der Stecker aus der Steckdose gezogen werden (und die Luftversorgung für das SP-System abgeschaltet werden). Abhängig von der durchzuführenden Arbeit ist das Tragen einer angemessenen PSA (Schutzbekleidung, Brille bzw. Handschuhe, usw.) erforderlich.

Bringen Sie am Industriesauger ein Schild mit folgender Aufschrift an:

„GERÄT WIRD GEWARTET, NICHT EINSCHALTEN“

Bevor der Betrieb wieder aufgenommen werden kann, ist das gesamte System erneut gemäß den Inbetriebnahmeverfahren zu kontrollieren.

Führen Sie nach jeder Wartungstätigkeit einige Testzyklen durch, um die korrekte Funktionsweise des Geräts zu überprüfen. Die Nichtbeachtung dieser Vorsichtsmaßnahmen kann zu schweren Verletzungen des Personals führen. Wartungsarbeiten müssen von spezialisierten Technikern durchgeführt werden, die über eine Ausbildung in den folgenden Bereichen verfügen:

- Wartung der Mechanik;
- Wartung der Elektrik.



Es ist Aufgabe des **Sicherheitsbeauftragten**, die Professionalität und Kompetenz der oben genannten Personen sicherzustellen.

Vor Beginn einer Wartungsmaßnahme muss der Sicherheitsbeauftragte:

- veranlassen, dass unbefugte Personen den Arbeitsbereich verlassen.
- sicherstellen, dass das erforderliche Werkzeug für den Wartungstechniker verfügbar und in gutem Zustand ist.
- sicherstellen, dass der Wartungstechniker mit der für die jeweiligen Arbeiten erforderlichen persönlichen Schutzausrüstung ausgestattet ist (Handschuhe, Brille, Schuhe, Maske usw.).
- sicherstellen, dass der Wartungstechniker die Anweisungen in dieser Anleitung sorgfältig gelesen hat und genau weiß, wie der Industriesauger und seine Bauteile funktionieren.
- sicherstellen, dass eine ausreichende Beleuchtung vorhanden ist und ggf. eine Lampe (24 Volt) zur Verfügung steht.

Vor Beginn einer Wartungsmaßnahme muss der Wartungstechniker:

- alle Stromversorgungen trennen;
- den Industriesauger in den sicheren Verriegelungszustand versetzen;
- den Druckluftanschluss (falls vorhanden) trennen.

ACHTUNG!

Wenn unbedingt bei eingeschalteter Stromversorgung gearbeitet werden muss, wie dies in der Verordnung 81/08 vorgesehen ist, muss der Wartungstechniker einen Sicherheitsabstand einhalten, die Stopp-Tasten in Reichweite haben und darf seine Hände niemals in die Ansaugvorrichtung stecken.

Am Ende des Eingriffs und vor Wiederaufnahme des Betriebs muss der Wartungstechniker die Funktionsfähigkeit der Sicherheitsvorrichtungen und die Integrität der Schutzvorrichtungen erneut überprüfen. Arbeiten an Motoren oder anderen elektrischen Bauteilen dürfen nur durch den vom Sicherheitsbeauftragten speziell geschulten und autorisierten Wartungselektriker durchgeführt werden.

ACHTUNG!

Nach jeder Wartungsarbeit muss sich der Sicherheitsbeauftragte vom Sicherheitszustand des Industriesaugers und seiner Schutzeinrichtungen überzeugen.

Vor jeder Arbeitsschicht:

- Überprüfen Sie, ob das Stromkabel und der Stecker unbeschädigt sind: Ersetzen Sie sie bei Anzeichen von Abnutzung sofort durch ein Kabel des gleichen Typs (Informationen bei DEPURECO). Dieser Vorgang muss von einem Elektriker ausgeführt werden.
- Überprüfen Sie die Unversehrtheit der am Industriesauger angebrachten Sicherheitszeichen (Piktogramme).
- Überprüfen Sie, ob der Schmutzsammelbehälter leer ist und ordnungsgemäß unter dem Industriesauger verriegelt wurde.
- Prüfen Sie anhand der Kontrollleuchte oder des Unterdruckmessers, ob der Filter ordnungsgemäß funktioniert.
- Überprüfen Sie die Unversehrtheit des Saugschlauchs und des zu verwendenden Zubehörs durch eine regelmäßige Sichtprüfung.

ACHTUNG!

Bei einer Beschädigung des Schlauchs verringert sich die Saugleistung und der Staub wird in die Luft abgegeben.



5.3. AUSTAUSCHEN DES PRIMÄRFILTERS

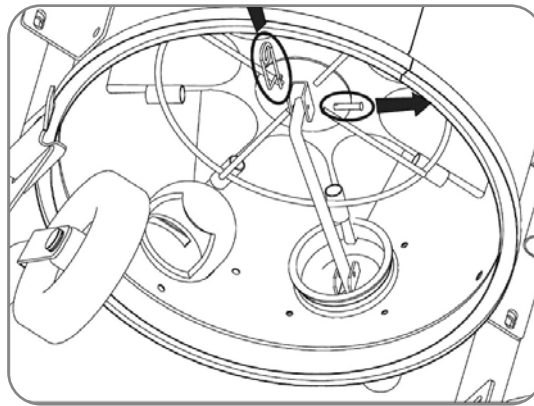
ACHTUNG!

Tragen Sie die entsprechende PSA (Staubschutzmaske, Latexhandschuhe, Brille usw.).

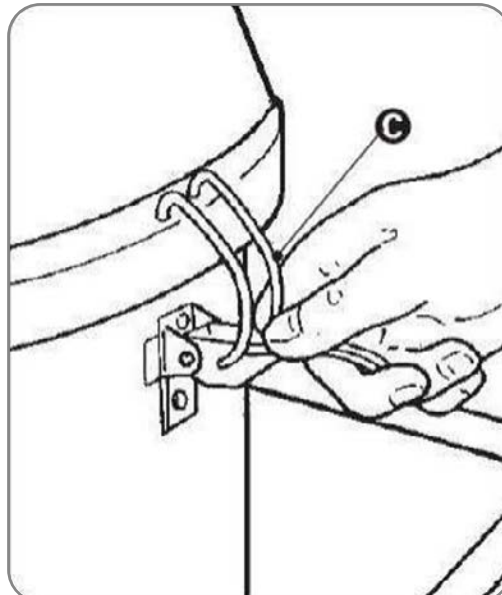
DF 075/Z22 – DF 22/Z22 – DF 40/Z22 MIT MANUELLER FILTERREINIGUNG

Gehen Sie zum **Austauschen des Sternfilters** wie folgt vor:

- Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie den Trennschalter von **I** auf **O** drehen.
- Trennen Sie den Industriesauger vom Stromnetz.
- Entfernen Sie den Behälter wie in Abschnitt 4.4 beschrieben.
- Lösen Sie die Klammer an der Unterseite der Filterkammer und ziehen Sie den Stift heraus, mit dem der Käfig am Filterschüttelhebel befestigt ist.

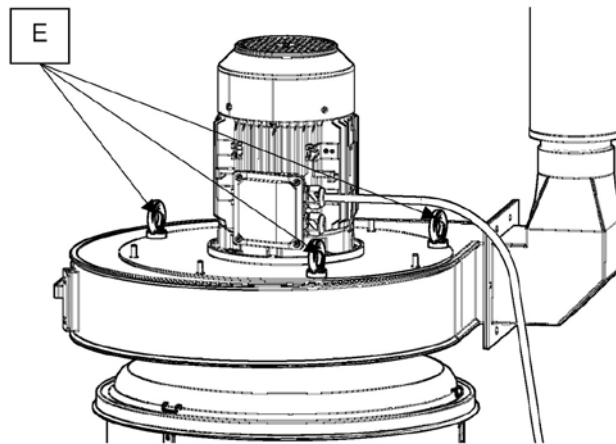


- Entriegeln Sie die Verriegelungshaken „C“ der Basis des Kopfes an der Filterkammer von den Seiten.





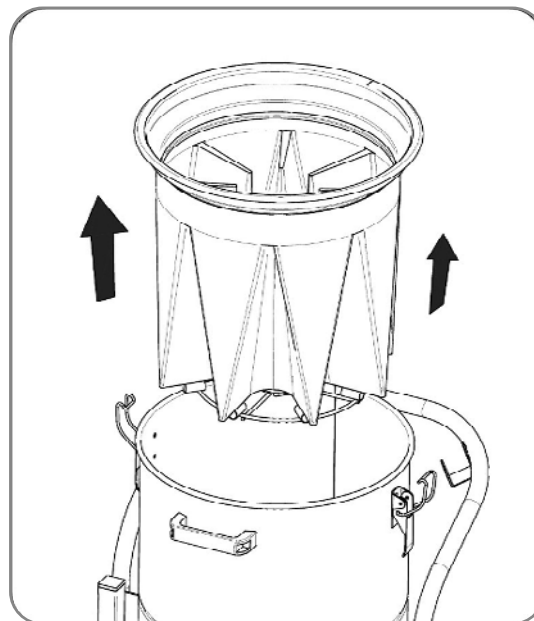
- Verwenden Sie 3 Ringschrauben F M8 „E“ (nicht im Lieferumfang enthalten), die auf die Bolzen am oberen Flansch des Ventilators geschraubt werden, um den Kopf des Industriesaugers anzuheben.



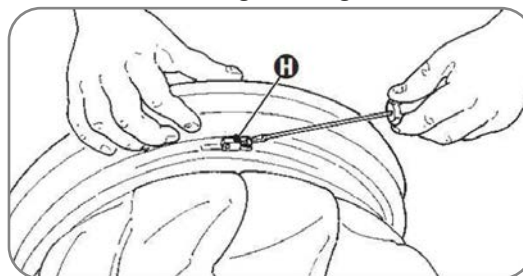
ACHTUNG!

Verwenden Sie geeignete Hebegurte für das Gesamtgewicht der Motorbasis.

- Entfernen Sie den Filter und legen Sie die gesamte Einheit auf eine Werkbank.



- Lösen Sie die Befestigungsklammer „H“, entfernen Sie den Filter von seiner Halterung und schneiden Sie die unteren Bänder, die ihn am Schüttelkäfig befestigen, mit der Schere durch.





- Nehmen Sie den Filter heraus und geben Sie ihn in einen Plastikbeutel. Verschließen Sie diesen und entsorgen Sie ihn dann gemäß den für die Art des angesaugten Materials geltenden Vorschriften.



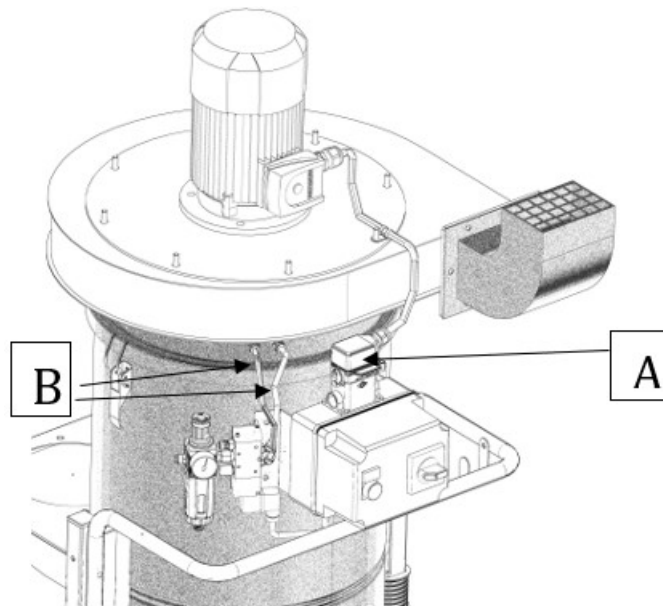
Gehen Sie **zum Einbauen des neuen Filters** in umgekehrter Reihenfolge vor.



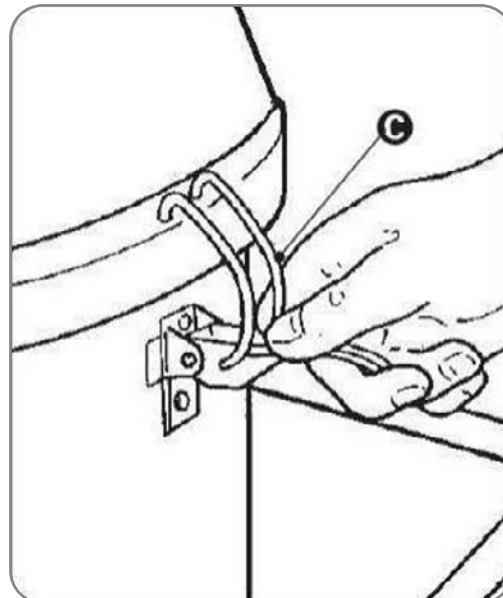
DF 075/Z22 – DF 22/Z22 – DF 40/Z22 MIT PSC-REINIGUNG

Gehen Sie zum **Austauschen des Sternfilters** wie folgt vor:

- Schalten Sie den Industriesauger aus.
- Trennen Sie den Industriesauger von der Strom- und Druckluftzufuhr.
- Trennen Sie die 2 Schläuche „B“ der Druckluft vom Kopf.
- Ziehen Sie den elektrischen Steckverbinder „A“ ab.

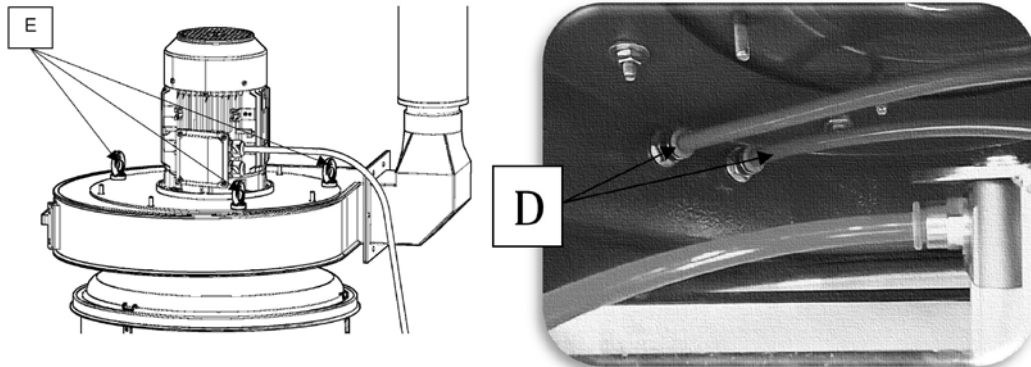


- Entriegeln Sie die Verriegelungshaken „C“ der Basis des Kopfes an der Filterkammer von den Seiten.





- Verwenden Sie 3 Ringschrauben M8 F „E“ (nicht im Lieferumfang enthalten), die auf die Bolzen am oberen Flansch des Ventilators geschraubt werden, um den Kopf des Industriesaugers leicht anzuheben und die beiden Druckluftschläuche „D“ zu trennen.

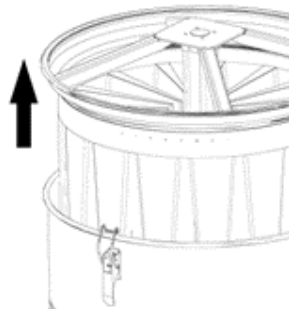


- Heben Sie den Kopf des Industriesaugers stets mithilfe der 3 Ringschrauben F M8 „E“ vollständig an.

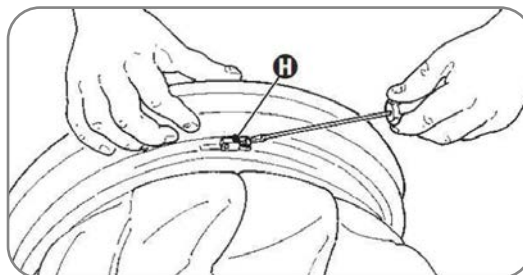
ACHTUNG!

Verwenden Sie geeignete Hebegeräte für das Gesamtgewicht der Motorbasis.

- Nehmen Sie den Filter (mit Halterung und Kolben) heraus und legen Sie ihn vorsichtig auf eine Werkbank.



- Lösen Sie die Befestigungsklammer „H“, entfernen Sie den Filter von seiner Halterung und schneiden Sie die unteren Bänder, die ihn am Schüttelkäfig befestigen, mit der Schere durch.



- Nehmen Sie den Filter heraus und geben Sie ihn in einen Plastikbeutel. Verschließen Sie diesen und entsorgen Sie ihn dann gemäß den für die Art des angesaugten Materials geltenden Vorschriften.



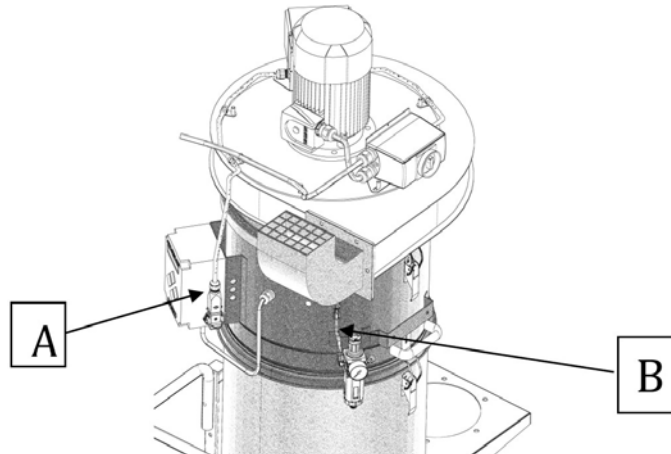
Gehen Sie zum **Einbauen des neuen Filters** in umgekehrter Reihenfolge vor.



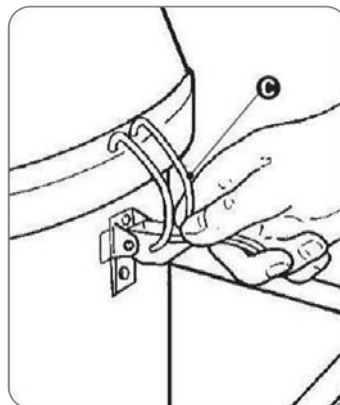
DF 075/Z22 – DF 22/Z22 MIT SP-REINIGUNG

Gehen Sie zum **Austauschen der Filtereinsätze** wie folgt vor:

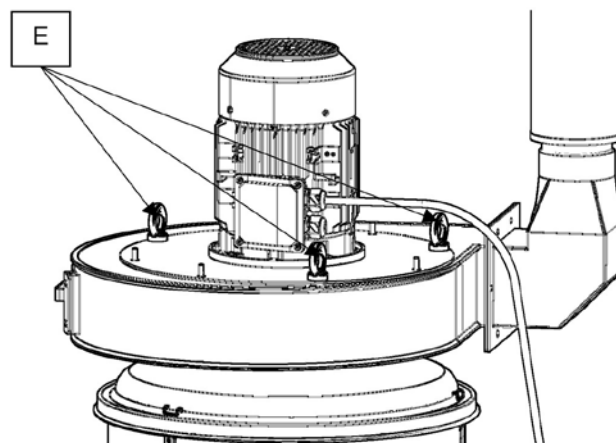
- Schalten Sie den Industriesauger aus.
- Trennen Sie den Industriesauger von der Strom- und Druckluftzufuhr.
- Ziehen Sie den Druckluftschlauch „B“ vom Kopf ab.
- Ziehen Sie den elektrischen Steckverbinder „A“ ab.



- Entriegeln Sie die Verriegelungshaken (C) der Basis des Kopfes an der Filterkammer von den Seiten.



- Verwenden Sie 3 Ringschrauben F M8 „E“ (nicht im Lieferumfang enthalten), die auf die Bolzen am oberen Flansch des Ventilators geschraubt werden, um den Kopf des Industriesaugers anzuheben.

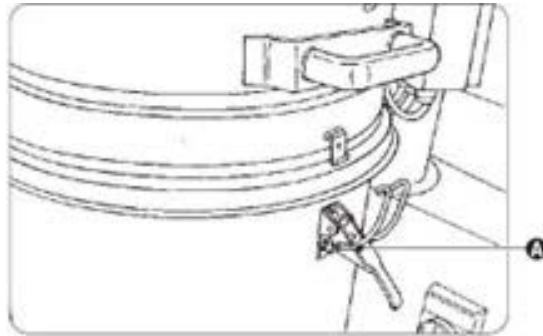


ACHTUNG!

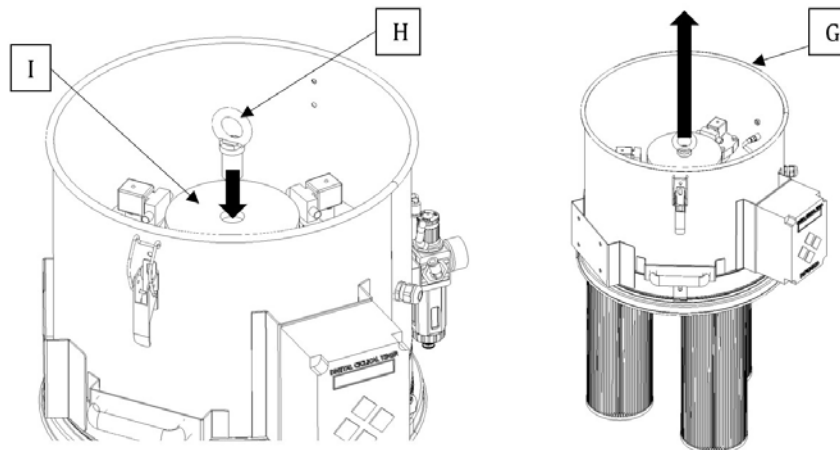
Verwenden Sie geeignete Hebegurte für das Gesamtgewicht der Motorbasis.



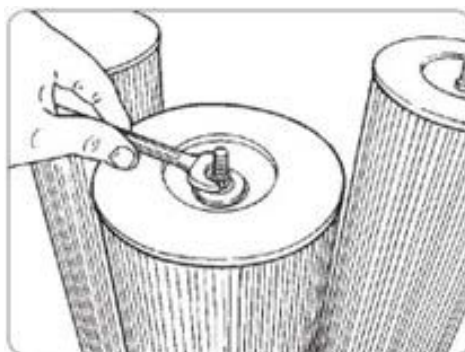
- Entriegeln Sie das SP-Reinigungssystem mit den „A“-Verriegelungshaken.



- Heben Sie die Filterpatronenhalterung „G“ mithilfe einer Ringschraube „H“ (nicht im Lieferumfang enthalten) mit GAS-Gewinde und G1-Außengewinde (die besagte Ringschraube in die Gewindebohrung an der Oberseite des Behälters „I“ schrauben) und unter Zuhilfenahme geeigneter Hilfsmittel (Gurte und Hebe- und Transportsysteme) an und legen Sie sie kopfüber auf eine Werkbank.

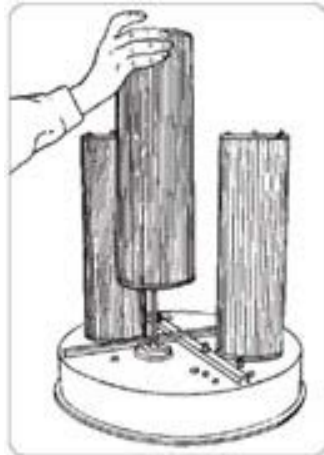


- Entfernen und lösen Sie die Befestigungsmuttern von der Basis der Einsätze.





- Nehmen Sie die Filtereinsätze heraus und ersetzen Sie sie durch neue.

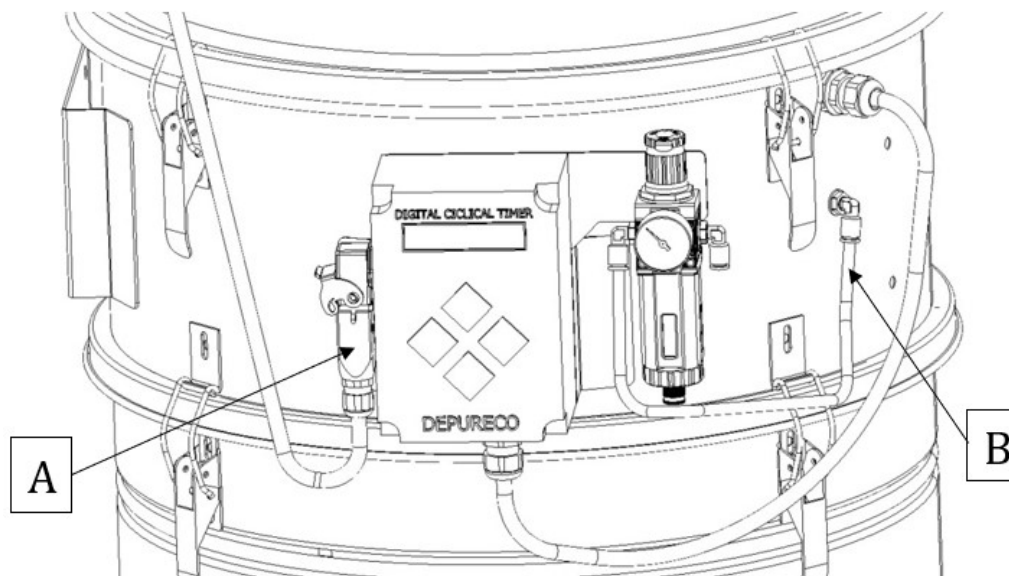


Gehen Sie zum **Einbauen der neuen Einsätze** in umgekehrter Reihenfolge vor.

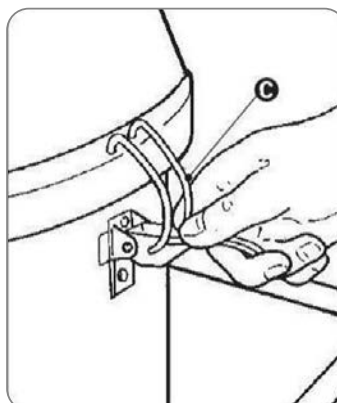
DF 40/Z22 MIT SP-REINIGUNG

Gehen Sie zum **Austauschen der Filtereinsätze** wie folgt vor:

- Schalten Sie den Industriesauger aus.
- Trennen Sie den Industriesauger von der Strom- und Druckluftzufuhr.
- Ziehen Sie den Druckluftschlauch „B“ vom Kopf ab.
- Ziehen Sie den elektrischen Steckverbinder „A“ ab.

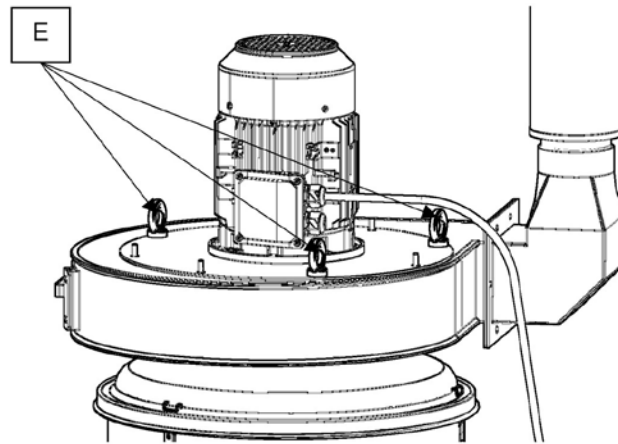


- Entriegeln Sie die Verriegelungshaken „C“ der Basis des Kopfes an der Vorfilterkammer von den Seiten.





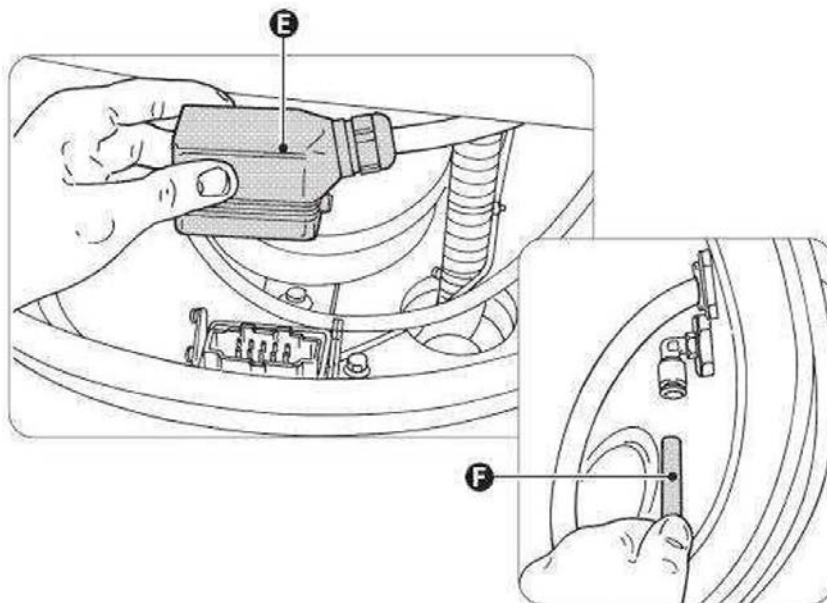
- Verwenden Sie 3 Ringschrauben F M8 „E“ (nicht im Lieferumfang enthalten), die auf die Bolzen am oberen Flansch des Ventilators geschraubt werden, um den Kopf des Industriesaugers anzuheben.



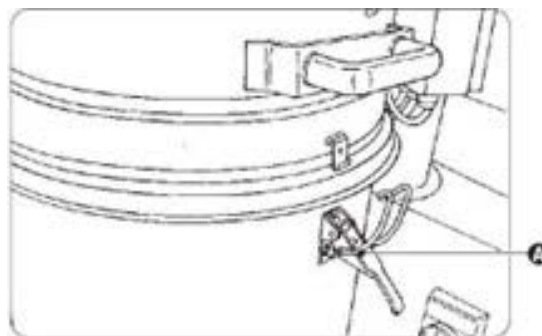
! ACHTUNG!

Verwenden Sie geeignete Hebegurte für das Gesamtgewicht der Motorbasis.

- Ziehen Sie den Anschluss „E“ ab und trennen Sie den Pneumatikschlauch „F“ von seinem Anschluss.

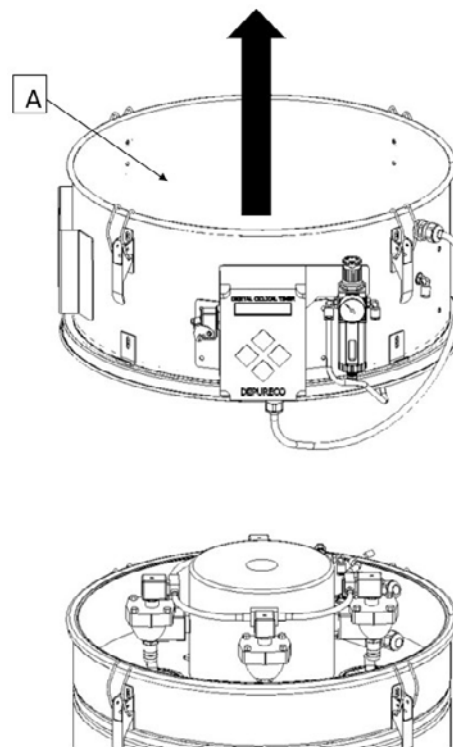


- Entriegeln Sie das SP-Reinigungssystem mit den „A“-Verriegelungshaken an der Filterkammer.

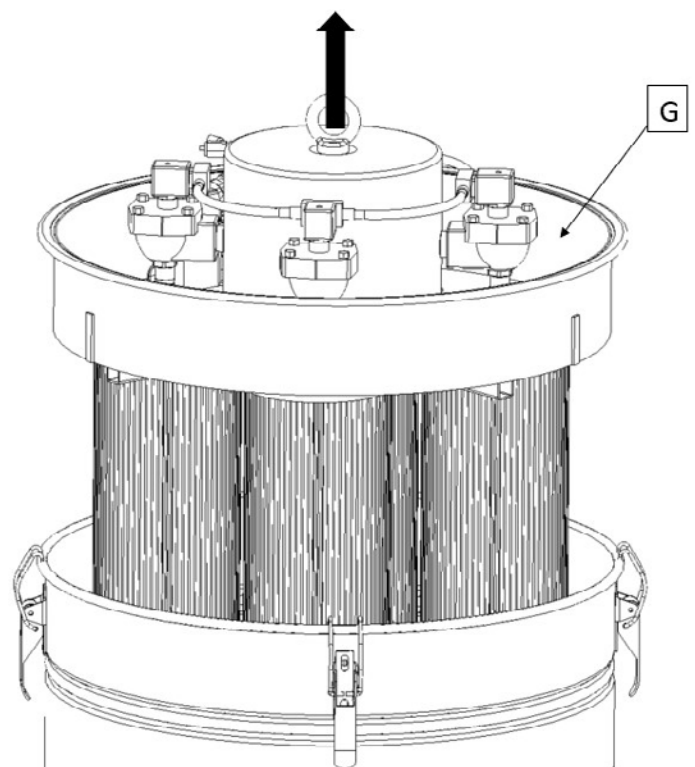
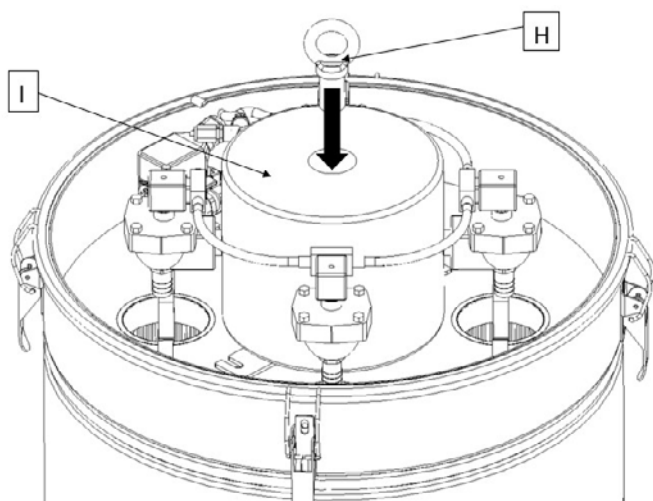




- Heben Sie die Vorkammer „A“ aus der Filterkammer, damit das Reinigungssystem entfernt werden kann.
- Heben Sie die Filterpatronenhalterung „G“ mithilfe einer Ringschraube „H“ (nicht im Lieferumfang)

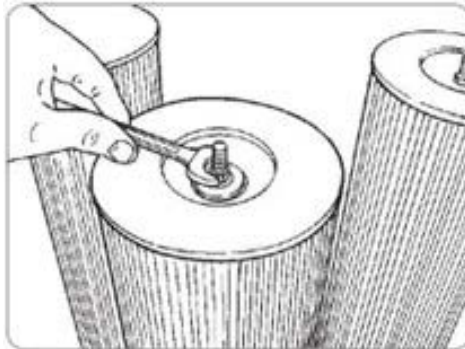


enthalten) mit GAS-Gewinde und G1-Außengewinde (die besagte Ringschraube in die Gewindebohrung an der Oberseite des Behälters „I“ schrauben) und unter Zuhilfenahme geeigneter Hilfsmittel (Gurte und Hebe- und Transportsysteme) an und legen Sie sie kopfüber auf eine Werkbank.

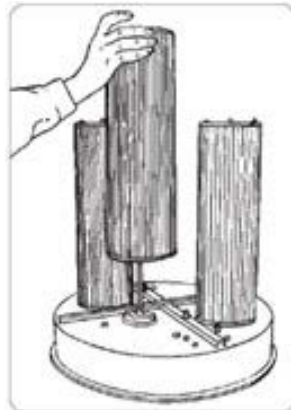




- Entfernen und lösen Sie die Befestigungsmuttern von der Basis der Einsätze.



- Nehmen Sie die Filtereinsätze heraus und ersetzen Sie sie durch neue.



Gehen Sie zum **Einbauen der neuen Einsätze** in umgekehrter Reihenfolge vor.



Nehmen Sie den Filter heraus und geben Sie ihn in einen Plastikbeutel. Verschließen Sie diesen und **entsorgen** Sie ihn dann **gemäß den** für die Art des angesaugten Materials **geltenden Vorschriften**.

**! AUSSCHLIESSLICH ORIGINALFILTER
VON DEPURECO VERWENDEN!**



5.4. BEI FUNKTIONSSTÖRUNGEN

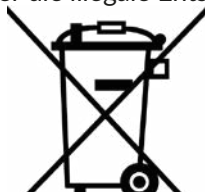
FESTGESTELLTE ANOMALIE	MÖGLICHE URSACHE	EMPFOHLENE ABHILFEMASSNAHME
Der Industriesauger lässt sich nicht starten	Keine Stromversorgung	• Überprüfen, ob Spannung in der Steckdose anliegt. • Überprüfen, ob der Stecker und das Netzkabel unversehrt sind. • Die technische Assistenz von DEPURECO kontaktieren.
Der Unterdruckmesser zeigt einen unregelmäßigen Unterdruck an	Filter verstopft	Den Filter rütteln. Wenn das nicht hilft, den Filter wechseln.
	Ansaugleitung verstopft	Die Ansaugleitung überprüfen und reinigen.
Staub tritt aus dem Industriesauger aus	Filter hat ein Loch	Den Filter wechseln
	Filter nicht geeignet für die Art des anzusaugenden Materials	Den richtigen Filter für die Art des anzusaugenden Materials anbringen
Motor übermäßig laut	Pumpe defekt	Die technische Assistenz von DEPURECO kontaktieren

5.5. VERSCHROTTUNG

ACHTUNG!

Im Falle einer Verschrottung müssen zur Vermeidung von Umweltschäden alle Bestandteile des Industriesaugers auf geeigneten Deponien gemäß den geltenden nationalen Vorschriften entsorgt werden. Die Teile des Industriesaugers aus Kunststoff, Aluminium und Stahl können bei den entsprechenden Stellen zum Recycling abgegeben werden.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Etikett, das auf dem Gerät angebracht ist, weist darauf hin, dass dieses Produkt den Rechtsvorschriften für Elektro- und Elektronik-Altgeräte unterliegt. Die Entsorgung des Geräts in der Umwelt oder die illegale Entsorgung sind strafbar.



REGISTRIERNUMMER IM WEEE-REGISTER: IT18090000010711



REGISTER DER WARTUNGSEINGRIFFE

MODELL: _____

SERIENNUMMER: _____

LIEFERTERMIN: _____

UNTERNEHMEN: _____

STRASSE: _____ NR. _____

STADT: _____ PLZ: _____

BRANCHE _____

TELEFON: _____

VERANTWORTLICHER: _____

STEMPEL:

Depureco Industrial Vacuums Srl

Unternehmen, das der Leitungs- und Koordinierungsgewalt von COFISE spa unterliegt

Via Venezia, 32 – 10088 Volpiano (TO)
Tel. +39 011 98.59.117
Fax. +39 011 98.59.326

www.depureco.com
depureco@depureco.com
depureco@documentipec.com

Steuernummer und USt-IdNr. 02258610357 – **Stammkapital:** 25.000 € v.e.
Handelsregister von Turin – **R.E.A.** TO-1149668
Registriernummer im **WEEE**-Register IT18090000010711



EINGRIFF 1:

DATUM:

TECHNISCHE ASSISTENZ:

ART DES EINGRIFFS:

EINGRIFF 2:

DATUM:

TECHNISCHE ASSISTENZ:

ART DES EINGRIFFS:

Depureco Industrial Vacuums Srl

Unternehmen, das der Leitungs- und Koordinierungsgewalt von COFISE spa unterliegt

Via Venezia, 32 – 10088 Volpiano (TO)
Tel. +39 011 98.59.117
Fax. +39 011 98.59.326

www.depureco.com
depureco@depureco.com
depureco@documentipec.com

Steuernummer und USt-IdNr. 02258610357 – **Stammkapital:** 25.000 € v.e.
Handelsregister von Turin – **R.E.A.** TO-1149668
Registriernummer im **WEEE**-Register IT18090000010711



EINGRIFF 3:

DATUM:

TECHNISCHE ASSISTENZ:

ART DES EINGRIFFS:

EINGRIFF 4:

DATUM:

TECHNISCHE ASSISTENZ:

ART DES EINGRIFFS:

Depureco Industrial Vacuums Srl

Unternehmen, das der Leitungs- und Koordinierungsgewalt von COFISE spa unterliegt

Via Venezia, 32 – 10088 Volpiano (TO)
Tel. +39 011 98.59.117
Fax. +39 011 98.59.326

www.depureco.com
depureco@depureco.com
depureco@documentipec.com

Steuernummer und USt-IdNr. 02258610357 – **Stammkapital:** 25.000 € v.e.
Handelsregister von Turin – **R.E.A.** TO-1149668
Registriernummer im **WEEE**-Register IT18090000010711

